

dibam memoria 2003



2003



II REGIÓN ↙

15 Bibliotecas
Laboratorio móvil
Museo Regional de Antofagasta

REGIÓN METROPOLITANA ↙

62 Bibliotecas
7 Servicios móviles
8 Bibliómetros
Laboratorio móvil
Biblioteca Nacional
Archivo Nacional
Museo Nacional de Bellas Artes
Museo Histórico Nacional
Museo Nacional de Historia Natural
Museo Histórico Dominicó
Museo de Artes Decorativas
Museo Nacional B. Vicuña Mackenna
Museo Pedagógico
Centro de Investigación Barros Arana
Centro Nacional de Conservación y Restauración
Departamento de Derechos Intellectuales

I REGIÓN ↙

18 Bibliotecas
3 Servicios móviles
Laboratorio móvil
Archivo Regional de Tarapacá

III REGIÓN ↙

12 Bibliotecas
Laboratorio móvil
Museo Regional de Atacama

IV REGIÓN ↙

15 Bibliotecas
1 Servicio móvil
Laboratorio móvil
Museo Arqueológico de La Serena
Museo del Limarí
Museo Gabriela Mistral
Museo Histórico Gabriel González Videla

V REGIÓN ↙

45 Bibliotecas
1 Servicio móvil
Laboratorio móvil
Museo de Historia Natural de Valparaíso
Museo Antrop. P. Sebastián Englert. Isla de Pascua



GOBIERNO DE CHILE
DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS,
ARCHIVOS Y MUSEOS

VI REGIÓN
35 Bibliotecas
2 Servicios móviles
Laboratorio móvil
Museo Regional de Rancagua

VIII REGIÓN
53 Bibliotecas
5 Servicios móviles
Laboratorio móvil
Museo de Historia Natural de Concepción
Museo Mapuche de Cañete

IX REGIÓN
59 Bibliotecas
4 Servicios móviles
Laboratorio móvil
Archivo Regional de la Araucanía
Museo Regional de la Araucanía


X REGIÓN
44 Bibliotecas
Laboratorio móvil
Museo de Sitio Fuerte Niebla
Museo Regional de Ancud

XI REGIÓN
14 Bibliotecas
1 Servicio móvil
Laboratorio móvil

XII REGIÓN
13 Bibliotecas
1 Servicio móvil
Laboratorio móvil
Museo Martín Gusinde Puerto Williams
Museo Regional de Magallanes

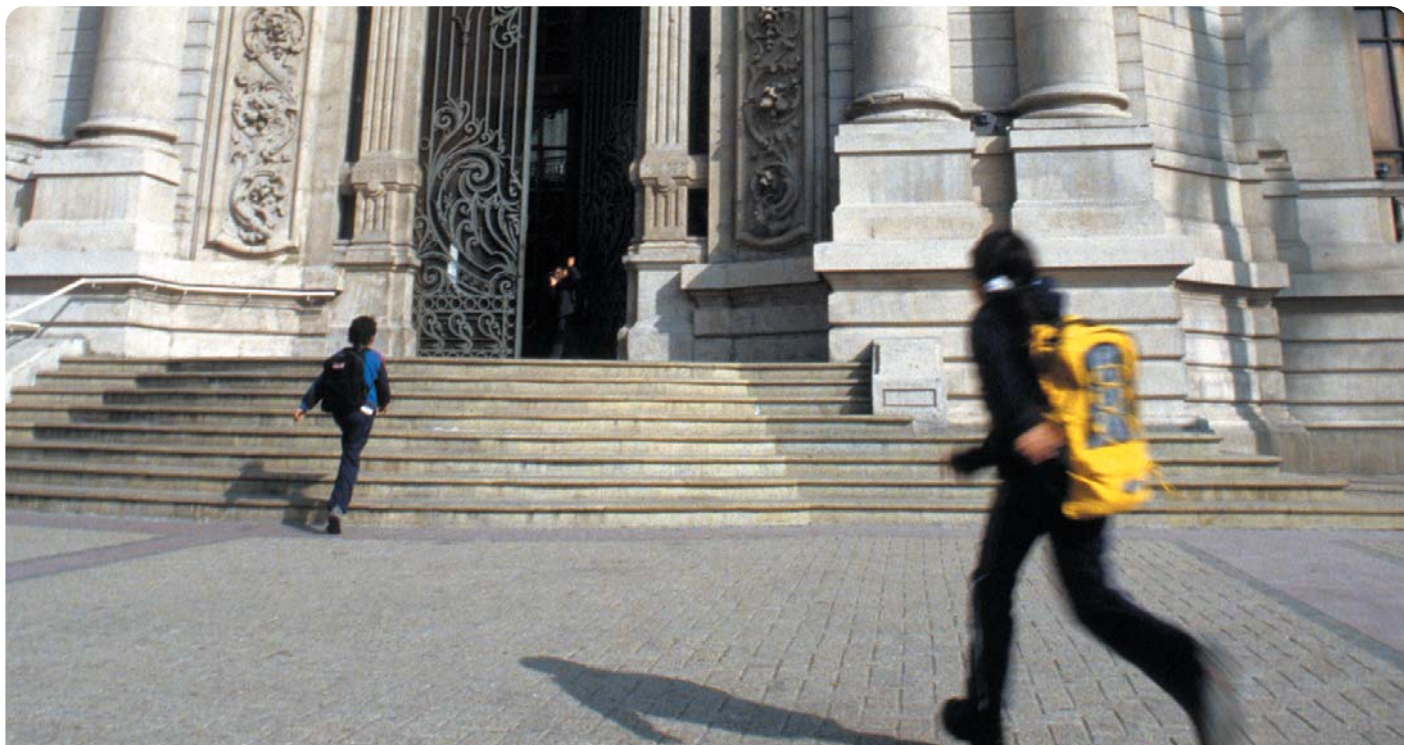
VII REGIÓN
32 Bibliotecas
3 Servicios móviles
Laboratorio móvil
Museo de Artes y Artesanía de Linares
Museo Histórico de Yerbas Buenas
Museo O'Higiniano y de Bellas Artes de Talca

dibam | memoria 2003

- 
- Bibliotecas públicas dependientes o en convenio con la Dibam (412)
 - Servicios móviles (28 bibliobuses, buses culturales, cajas viajeras y triciclos, entre otros)
 - Laboratorios móviles para capacitación en el uso de Internet - Programa Biblioredes (17)
 - Archivos (2 nacionales y 2 regionales)
 - Museos (3 nacionales y 23 regionales o especializados)
 - Otras instituciones Dibam



04	Presentación	
		Más cerca de la gente
08	Quiénes somos	
17	Líneas de trabajo:	
18		Fortaleciendo los vínculos con la comunidad
19		Nuevos y mejores espacios y servicios
24		Museos y bibliotecas sin muros
29		Redes y contenidos para comunicar, descubrir y disfrutar
35		El placer de mirar
40		Extensión Cultural: tiempo para los sentidos
44		Mirada futura: conservación y restauración
47		Investigación, difusión y publicaciones
50		Hitos culturales
55		Relaciones Internacionales y de cooperación
58		Perfeccionarse para servir
60	La Dibam en números	
62		Datos de Usuarios y Servicios
64		Presupuesto
65		Personal
66	Todos podemos contribuir	



más cerca de la gente

DIRECCIÓN
dibam
BIBLIOTECAS, ARCHIVOS Y MUSEOS

Durante el año 2003, todos quienes trabajamos en la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos hemos tenido la satisfacción de ver materializados grandes proyectos. Estos logros, construidos colectivamente, muestran un nuevo horizonte y nos enfrentan, también, a nuevos desafíos. En este proceso, la creación de espacios de encuentro, la participación ciudadana y el trabajo en red han constituido la base para el cumplimiento de nuestros objetivos. De igual forma, la creación y fortalecimiento de múltiples alianzas y el aporte de numerosos actores es lo que ha permitido ir superando los obstáculos y limitaciones que también han estado presentes.

En un momento de grandes transformaciones culturales y tecnológicas, y en un mundo organizado en redes, donde la información, los bienes culturales y el patrimonio se producen y circulan de una manera distinta, la Dibam ha orientado su accionar a partir de políticas que aseguren un desarrollo integrado. Ello significa abordar de manera armónica y complementaria las tareas básicas de difusión, fomento y conservación del patrimonio, en conjunto con aquellas otras orientadas a la creación de redes de acceso a las nuevas tecnologías y a la generación de contenidos nacionales y locales para Internet.

En este marco se inscriben dos de las más importantes iniciativas desarrolladas por la Dibam: el proyecto BiblioRedes: Abre tu mundo y Memoria Chilena. Financiado en conjunto por la Fundación Bill & Melinda Gates, de Estados Unidos y el Gobierno de Chile, BiblioRedes ha permitido el acceso gratuito de los usuarios a Internet y a otros servicios computacionales, a través de las bibliotecas públicas en convenio, existentes a lo largo del territorio nacional. Este programa ha transformado la vida de muchos chilenos, especialmente la de quienes habitan en zonas alejadas. En ellas Internet ha pasado a ser el principal medio de comunicación. Tal es el caso, entre otros, de Caleta Tortel, o la isla Melinka, del Archipiélago de las Guaitecas, en la Región de Aisén.

La capacitación impartida ha sido un factor clave, ya que ha permitido la apropiación de las nuevas herramientas tecnológicas por parte de la comunidad. El testimonio de quienes se han beneficiado de ella es elocuente, ya que manifiestan una alta valoración de la iniciativa, hay quienes han conseguido trabajo a través de Internet; familias que se han reencontrado

a través del correo electrónico; y también quienes ahora pueden estudiar a distancia. Por ello es que BiblioRedes es mucho más que un proyecto tecnológico, más bien es un programa para mejorar la vida de las personas, promover el intercambio cultural entre las comunidades locales, facilitar su vinculación con el resto del mundo y estimular su expresión creativa a fin de aportar contenidos locales y regionales a la red.

Otro gran programa de trabajo realizado es Memoria Chilena, portal cultural sobre la historia y la literatura nacional, desarrollado a partir de la digitalización de las colecciones de la Biblioteca y el Archivo nacionales y de los museos. Por su carácter innovador e impacto, al poco tiempo de su inauguración, Memoria Chilena fue galardonada con el Premio *Challenge Digital Chile*, en el primer lugar en la categoría Organizaciones con Alto Impacto en la Sociedad, mención Cultura.

A través de esta iniciativa, y de los sitios ya existentes en Internet, las instituciones de la Dibam han logrado un nuevo alcance y mayor cobertura, adquiriendo un carácter nacional, ahora también en relación al acceso que ofrecen y a los servicios que prestan, más allá de los habitantes de Santiago.

Como otra forma de llegar a más personas, se han implementado además diversos servicios móviles, a lo largo de todo el país, y pequeños puntos de préstamo de libros en las ciudades, como el Casero del Libro en las ferias libres. Se han habilitado salas de exposición del Museo Nacional de Bellas Artes en grandes centros comerciales como Plaza Vespucio y Plaza Maipú en Santiago, y El Trébol de Concepción.

Asimismo, se están desarrollando proyectos de renovación y mejoramiento de los espacios y museografía de los 23 museos regionales dependientes de la Dibam, los que se encuentran en diferentes grados de avance y ejecución. Estos proyectos han sido pensados en conjunto con personas y grupos representativos de las localidades a las que pertenecen los museos, a fin de integrar a los ciudadanos en la definición y gestión de los servicios, de las exhibiciones y del uso de los espacios.

Lo anterior ha contribuido a un profundo proceso de cambio en los museos, al abrirse a la experiencia y saberes propios de la comunidad, la que se ha convertido en un agente activo que aporta otra mirada sobre las colecciones y contenidos patrimoniales. Ejemplo de ello es el Museo de Historia Natural de Concepción, el que después de cuatro años de trabajo y seis meses de marcha blanca, ofrece una renovada exhibición y nuevos servicios.

En otro ámbito del quehacer institucional, cabe destacar la selección para su inscripción en el Registro del Programa Memoria del Mundo de la Unesco, de los fondos documentales de los Jesuitas de América y de los archivos que formaron diversas organizaciones de defensa de los derechos humanos en Chile, durante los últimos treinta años. En la obtención de este reconocimiento, el Archivo Nacional tuvo un rol protagónico, contribuyendo así a la valoración de las más diversas manifestaciones de la historia y la identidad nacional, expresión de una concepción del patrimonio como un proceso cultural vivo.

Junto con estos programas de gran impacto en la comunidad, las bibliotecas, archivos y museos presentes en todo el país, desde Visviri a Puerto Williams, han continuado siendo escenarios de una intensa actividad cultural: exposiciones, música, teatro, charlas, conferencias y seminarios han alcanzado una masiva convocatoria. Durante el año 2003 1 millón 200 mil personas visitaron nuestros museos y más de 8 millones de consultas se realizaron en bibliotecas. Durante el 2004 daremos continuidad a estos esfuerzos ampliando su alcance, a fin de que cada vez más personas accedan a la información y el conocimiento, y puedan también disfrutar del placer que proporcionan las diversas expresiones de nuestra cultura, como parte de la cultura universal.

CLARA BUDNIK S.

Directora

Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos

A desmenuar los rios
los ancianos - aunque
los arboles se sequen
el aliento de los "poco"
no podrá estrangular
los judíos de tener y

Impresión de Ramón Trigueros, 1911

Textual information on the left wall, partially obscured by the wooden column.

Brotos del Niquitaban

Gijahun Pew

Textual information on the right wall, partially obscured by the masks.

Textual information on the right wall, partially obscured by the masks.





dibam | quienes somos

Creada en el año 1929, la Dibam ofrece espacios, redes y contenidos para el conocimiento, la comunicación, la experiencia estética, la educación y la recreación.

La Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Dibam, es un organismo de carácter público que se relaciona con el Gobierno a

través del Ministerio de Educación y tiene personalidad jurídica y patrimonio propios. Creada el 18 de noviembre de 1929 por el D. F. L. 5.200, reunió en sí antiguas y prestigiosas instituciones patrimoniales. Entre ellas la Biblioteca Nacional fundada el año 1813, el Museo Nacional de Historia Natural creado en 1830 y el Museo Nacional de Bellas Artes fundado el año 1880.

NUESTRA MISIÓN

Promover el conocimiento, la creación, la recreación y la apropiación permanente del patrimonio cultural y la memoria colectiva del país, contribuyendo a los procesos de construcción de identidades y al desarrollo de la comunidad nacional y de su inserción en la comunidad internacional.

Lo anterior implica rescatar, conservar, investigar y difundir el patrimonio nacional, considerado en su más amplio sentido.

las bibliotecas

Las bibliotecas acogen y dan acceso a las distintas formas de expresión, propiciando el encuentro de los creadores con la comunidad. Desde este espacio se rescata y promueve la conservación y difusión del patrimonio local y nacional, al tiempo que se enriquece la experiencia cotidiana de las personas, contribuyendo a una más amplia participación de la comunidad y a su desarrollo social y cultural.

- Es misión de la Biblioteca Nacional asegurar el acopio, preservación y difusión de los diversos materiales bibliográficos, impresos o en otros soportes, que forman parte de la memoria colectiva nacional, posibilitando el acceso a la información y al conocimiento contenidos en sus colecciones, a todos los sectores de la comunidad.
- Es misión de la Subdirección de Bibliotecas Públicas contribuir a que las bibliotecas del país se constituyan en lugares de encuentro de la comunidad, elevando la calidad de vida de las personas, enriqueciendo la cultura ciudadana y potenciando la actividad educativa y recreativa de la gente. Este desafío implica poner a disposición de todos los habitantes del país -en especial de los más desposeídos- las fuentes tradicionales de la información y el conocimiento, así como también las nuevas tecnologías.

los museos

El museo es un espacio privilegiado de encuentro y comunicación entre los seres humanos de diversas culturas y tiempos, a través de sus obras y de sus huellas o testimonios materiales.

- En Chile existen tres museos nacionales que dependen de la Dibam: el Museo de Bellas Artes, el Museo Histórico y el Museo de Historia Natural.

El Museo Nacional de Bellas Artes reúne, conserva y difunde el patrimonio artístico nacional.

El Museo Histórico Nacional es el principal centro conservador y difusor de los testimonios materiales de la historia de Chile.

El Museo Nacional de Historia Natural conserva, investiga y difunde el conocimiento generado a partir de sus colecciones testimoniales, contribuyendo de esta manera a la educación y a promover la valoración y comprensión de la diversidad biológica y cultural de Chile.

- Por otra parte, existen 23 museos regionales o temáticos vinculados a la Subdirección de

Museos de la Dibam. Esta entidad busca contribuir al desarrollo armónico y sostenido de dichos museos, asistiendo a todas aquellas instituciones que requieren del conocimiento y experiencia de sus profesionales. La finalidad de su trabajo es lograr que los museos del Estado se constituyan en un complemento fundamental del proceso de enseñanza, además de una verdadera alternativa recreativa, abandonando su rol tradicional como entidades educativas secundarias.

los archivos

Los archivos, en tanto parte de la memoria de la nación, contribuyen de manera sustantiva a la reflexión y al análisis histórico. Su objetivo es generar cultura como fuente de identidad, y su función es controlar y divulgar el patrimonio documental para ponerlo al servicio de la formación e información de la ciudadanía, permitiendo el cumplimiento y revisión de los actos públicos que ejecutan el Estado o los particulares y contribuyendo a la construcción de un Estado democrático.

- ✎ El Archivo Nacional es el lugar que permite mantener y preservar los documentos, los registros históricos para conocimiento, análisis y reflexión histórica y está organizado en el Archivo Histórico, de la Administración, y en los archivos regionales de la Araucanía y de Tarapacá.

NUESTROS OBJETIVOS

Incrementar la cobertura, mejorar la calidad y diversificar los servicios de bibliotecas, archivos y museos.

Poner a disposición de la comunidad local las bibliotecas, archivos y museos, como espacios de reflexión, información, esparcimiento y educación formal e informal, rescatando en su quehacer la identidad local de cada región. Ello implica reinstalar a las bibliotecas, archivos y museos como espacios dinámicos, plurales, diversos, y esencialmente abiertos a la comunidad.

Incrementar el grado de conservación, preservación y restauración de las colecciones de bibliotecas, archivos y museos.

Ampliar el conocimiento y difusión del patrimonio, a través de la investigación, la edición de publicaciones impresas y digitales y la extensión cultural.

Promover una relación activa y creativa de la sociedad chilena con los bienes culturales que conforman su memoria colectiva.

Estimular la creación de vínculos y la conformación de redes que contribuyan a la producción de nuevos conjuntos de bienes culturales, la reelaboración de los haberes patrimoniales y el rescate y apropiación de aquellas expresiones no reconocidas de la memoria.

Promover en la sociedad civil la creación de nuevos archivos, bibliotecas y museos como parte de procesos comunitarios, herramientas de intervención social y espacios de comunicación y educación.

NUESTRAS FUNCIONES

En materia de políticas culturales:

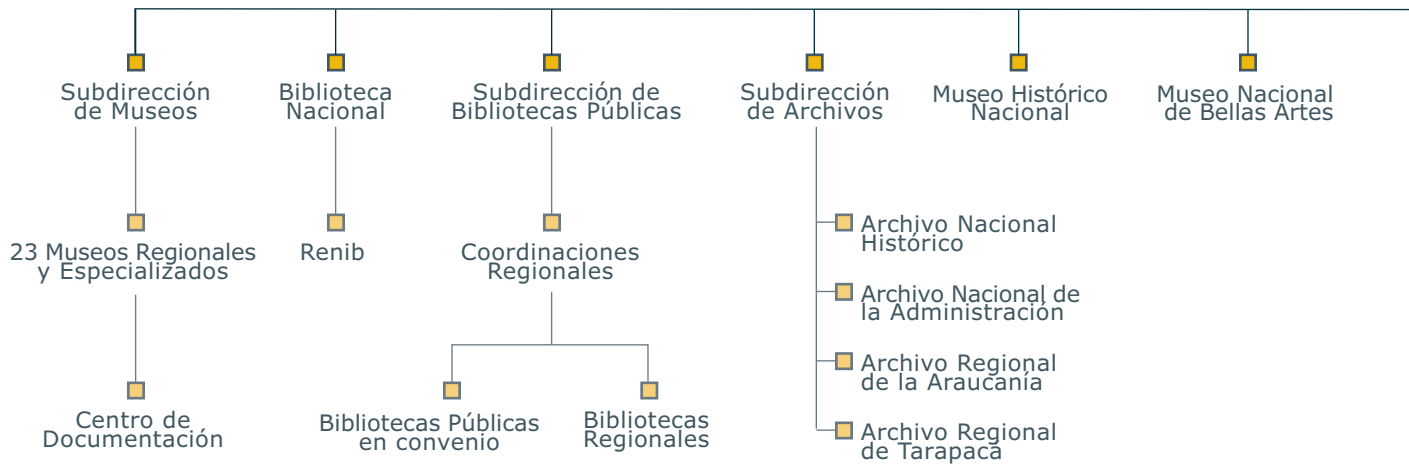
Convocar, articular y proponer políticas que expresen las demandas y necesidades derivadas de los procesos sociales, relacionados con el patrimonio cultural.

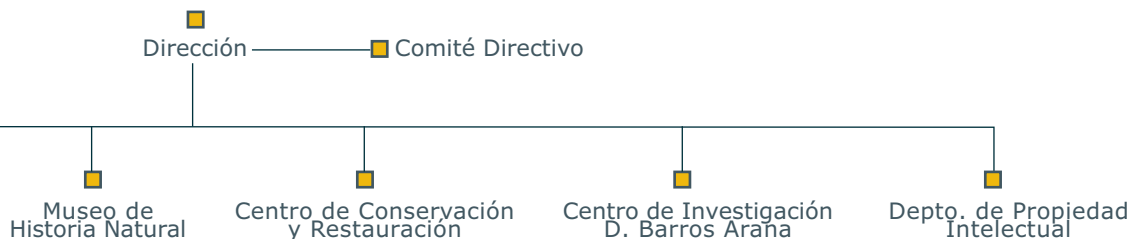
Apoyar y asesorar en los niveles técnicos y de gestión a las más diversas instituciones, organizaciones o personas a fin de contribuir al trabajo que, desde otras áreas del Estado y de la sociedad civil, se realice en función de la promoción y conservación del patrimonio cultural.

De carácter operativo:

Reunir, rescatar, conservar, procesar, investigar y difundir las colecciones que, en cada momento de la historia nacional, resulten relevantes para los procesos de construcción de la memoria colectiva nacional en sus diversas expresiones.

Ofrecer los servicios que posibiliten un acceso equitativo a los bienes culturales que conservan las instituciones que forman parte de la Dibam y, en la medida de lo posible, de las de aquellas otras que resulten relevantes en el ámbito del patrimonio.

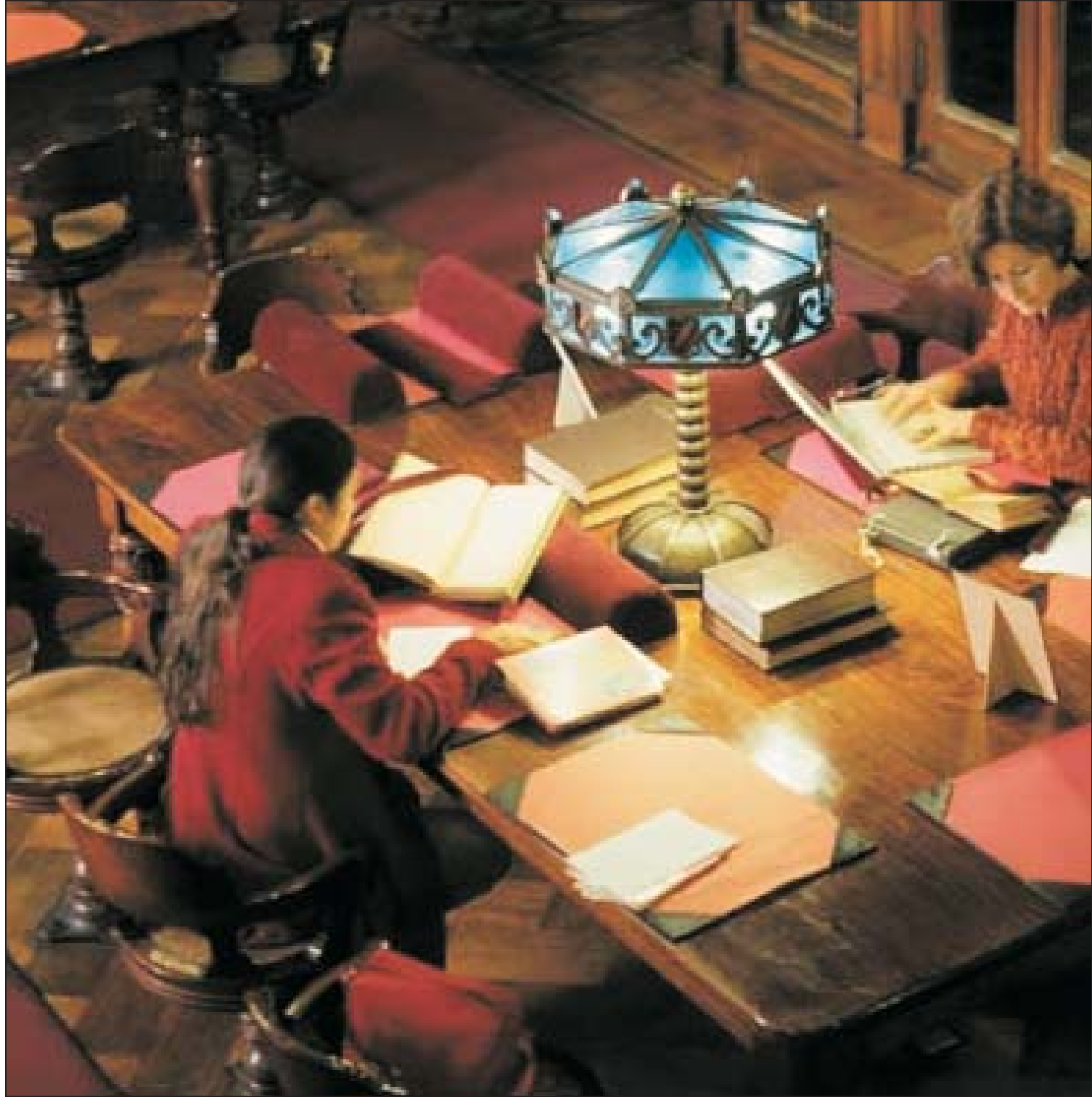




ORGANIGRAMA

La cobertura territorial de la Dibam abarca desde Visviri, en el altiplano del extremo norte del país, hasta Puerto Williams, la ciudad más austral del mundo, al sur del Estrecho de Magallanes. También está presente en Isla de Pascua, donde mantiene el Museo Antropológico R.P. Sebastián Englert y la Biblioteca Rongo-Rongo.







dibam | líneas de trabajo



Biblioteca Nacional
Salón Gabriela Mistral

- En el Museo Histórico Nacional se ha desarrollado una de las primeras experiencias de incorporación del enfoque de género en las visitas guiadas. Como parte del Programa de Mejoramiento de la Gestión (PMG) que implementa el Estado en la perspectiva de su modernización, el enfoque de género promueve la igualdad de oportunidades para hombres y mujeres en el acceso a los productos y servicios públicos, para lo cual las instituciones públicas deben planificar su quehacer teniendo en cuenta las necesidades específicas de hombres y mujeres.

Fortaleciendo los vínculos con la comunidad

Uno de los objetivos del quehacer de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Dibam, es extender y fortalecer los lazos con la comunidad mediante un proceso de Gestión Participativa y participación ciudadana.

Nuestro trabajo promueve el protagonismo de las comunidades locales y su intervención en la gestión de sus servicios, creando redes que contribuyan a la producción de nuevos bienes culturales y de nuevas expresiones de la memoria colectiva.

En el trabajo de las bibliotecas públicas, por ejemplo, la gestión participativa ha sido, desde 1997, un objetivo prioritario. Ello ha permitido establecer una relación permanente entre la biblioteca y su comunidad.

Producto de una evaluación de este proceso, durante el 2003 se definió que el área de Identidad y Gestión Cultural –transversal a todas las bibliotecas– tendrá un carácter prioritario, orientándose a estimular y potenciar la relación con su entorno, tomando en cuenta sus singularidades y necesidades específicas.

En la IX Región, la Agrupación de Amigos de la Biblioteca celebró en Lautaro su IV Encuentro Regional en el que se reflexionó acerca de las experiencias de la zona de los grupos de amigos, identificando los factores de éxito en el ámbito local y proponiendo un trabajo aún más coordinado entre estas organizaciones, la biblioteca y la Dibam.

"Estoy realmente sorprendido por la sala interactiva del Museo (Nacional de Historia Natural), por la calidad profesional del personal que atiende este museo y del voluntariado. No es el típico museo donde sólo se lo camina; pido que se busque un mecanismo de difusión para que muchos niños y adultos conozcan y aprendan de este museo".

Rafael Cannesa Díaz, visitante del Museo

Una evaluación de las visitas guiadas que se realizan en el Museo Histórico Nacional –utilizando como metodología el focus group con estudiantes– mostró que el guión museográfico ha tendido a reforzar la distinción de género expresada a través de divisiones atenuadas, pero vigentes, que se sustentan en los estereotipos culturales aprendidos.

La utilización del enfoque de género significó incorporar una nueva visión en los distintos guiones, para lo cual se definió una serie de acciones, entre ellas, la reformulación de los guiones orales de la visita, poniendo de manifiesto, a la vez, el rol de las mujeres en la historia, no sólo a través de sus representantes más destacadas, sino también a través de la explicitación de las relaciones entre lo femenino y lo masculino en los distintos periodos históricos. De esa manera fue posible reconocer las restricciones y posibilidades que la museografía actual presenta.

En el marco de este trabajo se realizó una capacitación con enfoque de género a los profesores guías (voluntarios y del museo), en relación a la muestra y al guión utilizado. Otra de las actividades desarrolladas fue la incorporación del enfoque de género a las guías educativas que entrega el museo a los alumnos. Durante el 2004, los esfuerzos se centrarán en el seguimiento y evaluación de los resultados del trabajo descrito.

Nuevos y mejores espacios y servicios

Como parte de sus esfuerzos permanentes, la Dibam trabaja para abrir nuevos espacios de cultura y entretención a la comunidad, impulsando el mejoramiento y la innovación de sus servicios.

El proyecto se está ejecutando en un edificio localizado en Matucana 151, el cual reúne inmejorables condiciones para la habilitación de la Gran Biblioteca de Santiago, entre ellas, flexibilidad y versatilidad estructural, amplitud, accesibilidad, y ubicación en un barrio popular



Biblioteca de Santiago.
Vista panorámica del proyecto

▼ La Biblioteca de Santiago es un proyecto de la Subdirección de Bibliotecas Públicas, que se enmarca dentro de las obras del Bicentenario. Concebida como modelo de biblioteca pública, será un espacio de encuentro para la comunidad; un innovador centro de servicios bibliográficos y de información; así como de apoyo a la educación permanente, al autoaprendizaje, a la promoción de la lectura, a la recreación y al desarrollo de actividades culturales.

en proceso de revitalización como polo de desarrollo cultural.

Durante el 2003 se completó su fase inicial de construcción, dando inicio a la segunda etapa de las obras, la cual debe finalizar a fines del 2004, ofreciendo así sus primeros servicios a la comunidad.

Por su parte, la Biblioteca Nacional realizó una completa remodelación de la Galería Azul para habilitarla como una galería vidriada, sobre una estructura de acero inoxidable y cristal templado, que permitirá utilizar la luz natural y hacer visible el espacio y muros interiores del edificio, combinando de manera armónica una estructura moderna con la arquitectura neoclásica del edificio. Ello hará posible disponer de una nueva galería para exposiciones, dotada de una moderna habilitación y altos estándares.

MUSEOS EN ACCIÓN

El Museo Nacional de Historia Natural abrió dos nuevos espacios de gran interés tanto para especialistas como para el público en general: la *Sala Vertebrados del Mesozoico* y la *Sala Interactiva de los Biomas de Chile*.

En el Museo Regional de Antofagasta se elaboró un nuevo guión museográfico centrado en los temas relacionados con la ciudad de Antofagasta y el litoral. En la IV Región, en tanto, nuevas salas de exhibición fueron habilitadas en el Museo Histórico Regional de La Serena, donde se realizaron importantes exposiciones de arte, entre ellas: *Arte Abierto* (Museo de Arte Contemporáneo y Fundación Bank Boston)

y *iPa que veái!* Arte de Ciegos (Integrarte y Fundación América).

Con el apoyo de la empresa privada, el Museo Regional de Rancagua impulsa un programa de visitas de niños que viven en zonas rurales aisladas.

Los museos Gabriela Mistral, de Vicuña, y de Historia Natural de Valparaíso están desarrollando proyectos, junto a equipos de profesionales externos, que permitirán la renovación de sus exhibiciones permanentes. En el marco de su 124 aniversario, este último museo trabajó un proyecto de arquitectura hará posible habilitar el edificio anexo y preparar el Palacio Lyon para recibir la nueva museografía.

El Museo del Limarí, Ovalle, ha desarrollado un proyecto, en conjunto con la Gobernación Provincial, el Municipio y otras instancias locales, que le permitirá habilitar la casa del maquinista para desarrollar talleres y otras actividades de difusión patrimonial.

En la VI Región, el Museo Regional de Rancagua puso a disposición de los usuarios, en su sitio web, un Archivo de Música Tradicional, al tiempo que continúa impulsando un programa de visitas al Museo de niños que viven en zonas rurales aisladas, con el apoyo de la empresa privada.

El Museo O'Higiniano y de Bellas Artes de Talca ha desarrollado numerosas actividades de extensión, entre ellas, muestras de cine, conciertos y charlas, contando para ello con una amplia participación de la comunidad.

El Museo de Arte y Artesanía de Linares proyectó para el 2004 la ampliación de sus instalaciones dando un primer paso al adquirir la propiedad adyacente y recuperando, de este modo, la unidad de la casa original; en tanto, el Museo



Museo Arqueológico de La Serena.
Aribalo diaguita inka.

Museo de Historia Natural de
Concepción. Sala de exposiciones.





Sitio web de la Subdirección Nacional de Museos
www.dibam.cl

- ↳ En cuanto a los 23 museos regionales y especializados, todos ellos están desarrollando importantes proyectos de mejoramiento integral de sus servicios, con énfasis en la recuperación de infraestructura y la renovación de las exhibiciones permanentes. Algunos ya han culminado con este proceso, como es el caso del Museo de Historia Natural de Concepción; en tanto otros se encuentran en plena ejecución de los trabajos o en la etapa de formulación de los proyectos y obtención del financiamiento.

Histórico de Yerbas Buenas inauguró sus nuevas dependencias, que incluyen áreas administrativas, servicios, depósitos, y una sala para actividades de extensión.

El Museo Mapuche de Cañete está trabajando en la elaboración de una nueva propuesta museológica que recoja la visión e intereses de diversos actores para lo cual ha establecido una alianza permanente con las comunidades locales. En la línea del trabajo mancomunado se construyó una nueva Ruka.

En Temuco, el Museo Regional de la Araucanía elaboró un proyecto integral de mejoramiento que le permitirá contar con una nueva propuesta que solucione los problemas de infraestructura, genere una nueva museografía y mejore los servicios generales.

En Valdivia, el Museo de Sitio Fuerte Niebla implementó el Sendero Histórico Cultural La Huairona que incorpora elementos patrimoniales externos al Fuerte, a través de estaciones de información y referencia. Este proyecto contó con la participación y el trabajo de la comunidad de Niebla, especialmente, de los niños de la escuela rural que pintaron un mural que representa el circuito.

El Museo Regional de Ancud habilitó la Sala Challanco y un nuevo acceso. En Magallanes, el equipo del Museo Regional implementó el proyecto destinado a crear una nueva exhibición que dé cuenta de la prehistoria e historia regionales. Estas dos iniciativas han contado con el apoyo de la Fundación Andes.

Por su parte, el Museo Martín Gusinde de Puerto Williams

está desarrollando el proyecto de arquitectura que le permitirá implementar su esperada ampliación y mejoramiento de servicios, proyecto que cuenta con el apoyo y compromiso de las autoridades locales y regionales. Al mismo tiempo, en el espacio patrimonial más austral de Chile continúa trabajando en un proyecto educativo cuyo objetivo es incorporar la temática étnica en los contenidos que ejecuta el Jardín Infantil Étnico Familiar Ukika.

En el centro cultural Recoleta Dominica de la Región Metropolitana, el Museo de Artes Decorativas terminó el diseño del nuevo proyecto museográfico que se comenzará a ejecutar durante el 2004, previa obtención de los recursos necesarios; y en el Museo Histórico Dominicano se continuó trabajando en la nueva exhibición, actualmente en marcha blanca, a la espera de la apertura al público de este complejo cultural.

El Museo Pedagógico desarrolla la habilitación de su infraestructura, así como en la catalogación, documentación y conservación de las colecciones. Para ello ha contado con la colaboración del Ministerio de Educación, del Colegio de Profesores y Fundación Andes. También, durante el año 2003, se inauguró la nueva biblioteca gracias a un proyecto financiado por el Fondo del Libro y la Lectura.

A su vez, la Subdirección de Museos se ha propuesto hacer una apertura parcial del Centro Cultural Recoleta Dominica, que permitirá acoger diversas manifestaciones culturales como también dar acceso a los distintos servicios de que dispone el Centro, entre ellos la muestra del Museo de Artes Decorativas y las colecciones de la biblioteca patrimonial. Del mismo modo se abrirá parcialmente el Museo Pedagógico de Chile, poniendo en marcha su Biblioteca Especializada.

Museo de Sitio Fuerte Niebla. Vista panorámica.

Museo Nacional de Bellas Artes. Sala de exposiciones.

Claustro de la Recoleta Dominica. Patio interior.





Museo Histórico Nacional.
Museo de Medianoche.

↘ Otra estrategia para llegar a más personas ha sido la extensión de los horarios de atención. Durante el año 2003, en tres ocasiones se ofreció acceso gratuito al público a los museos en horario nocturno, hasta las 24 horas. Participaron, entre otras instituciones de Santiago, el Museo Histórico Nacional y el Museo Nacional de Bellas Artes. Este último incorporó actividades de teatro y música.

Museos y bibliotecas sin muros

Otra forma de ampliar el acceso de la población a los bienes culturales ha sido llevar los servicios a las personas, a los centros de gran concentración de público, o a los lugares más apartados del territorio nacional.

El Museo Nacional de Bellas Artes dio otro paso bajo su lema "un museo sin muros", llevando sus colecciones a los grandes centros comerciales. Gracias a la positiva evaluación de la sala del museo en el Mall Plaza Vespucio de Santiago, que recibió un total de 61.968 visitas durante el 2003, en el mes de noviembre se abrió una nueva sala en el Mall Plaza El Trébol de Concepción.

Así, cada año surgen nuevos proyectos y se replican otros a lo largo del territorio nacional. Durante el 2003 los móviles y puntos de acceso a servicios presenciales de bibliotecas aumentaron de 285 a 313, lo que equivale a un crecimiento de un 9.8 por ciento.



casero del libro

El Casero del Libro es un proyecto que acerca la lectura a la gente en las ferias libres o en la entrada de un supermercado. Esta iniciativa vive su tercer año en diferentes localidades, entre ellas Arica, Copiapó, La Florida, La Cisterna, Conchalí, Coelemu, Doñihue, Puerto Montt y Punta Arenas. Durante el 2003 inauguraron sus servicios los nuevos Caseros de Calama, Ovalle, Yerbas Buenas, Cholchol y Valdivia.

"Me preguntaban qué había pasado con los libros, cuándo iban a volver. Yo me siento privilegiado por el servicio que ellos nos ofrecen".
(Leonardo Baeza, feriante de La Florida, publicado en la revista Siete + 7)

En la X Región el Casero del Libro comenzó a funcionar en la caleta de Angelmó en un puesto de la feria. La demanda e interés que despertó llevó a la instalación de un kiosco especialmente acondicionado para el préstamo de libros, que ahora forma parte de un programa de la Biblioteca Regional de Puerto Montt.

bibliometro

Este programa, que existe desde 1997 gracias a un convenio entre la Dibam, Subdirección de Bibliotecas Públicas y el Metro S.A., ofrece nuevos espacios a la lectura, así como acceso gratuito a Internet, en puntos de alto acceso de público en las estaciones Tobalaba, Los Héroes, Calicanto, Baquedano, San Pablo, Bellavista, Plaza de Armas y Ciudad del Niño. Dos vagones de fines del siglo XIX fueron acondicionados como bibliotecas y ofrecen sus servicios en los jardines de la Biblioteca Nacional y en la Quinta Normal.

El material bibliográfico que se ofrece es preferentemente literatura recreativa, tanto chilena como latinoamericana y universal, en los géneros de novela, cuento, poesía, ensayo, así como también comics. Durante el año pasado la colección se incrementó en 319 títulos, y 5 mil 408 ejemplares.

cajas viajeras y bibliofonos

Se trata de baúles, estanterías móviles, canastos u otros que se instalan en una sede social para uso de las personas que residen en lugares lejanos a la biblioteca. Su contenido es renovado periódicamente y es un servicio que se ofrece en

Bibliometro. Estación Cal y Canto.



Durante el año 2003, los socios activos del Bibliometro ascendieron a 19 mil 761 personas, las cuales solicitaron 120 mil 233 libros en préstamo a domicilio.

Cajas Viajeras.





Dibamóvil

- En las ciudades de Freire y Carahue (IX Región), para repartir libros se utilizan coches antiguos y hasta una carroza funeraria, que son tirados por caballos...

todo el país, alcanzando un total de 262 unidades. Bibliofonos es un servicio que se ofrece en las regiones VII y VIII, que permite solicitar a la biblioteca, el préstamo y envío a domicilio de material, a través de una llamada telefónica. Durante el 2003 se implementó el servicio en tres nuevas bibliotecas.

bibliobuses, dibamóviles y triciclos

Los bibliobuses, en sus variadas formas y tamaños, están presentes en casi todo el país y suman 33. Durante el pasado año se sumaron los servicios de Torres del Paine en la XII Región, y otros dos en la VIII Región, en las comunas de Tucapel y Cobquecura. Hay también buses culturales -como los tres dibamóviles y los que prestan servicios en San Fernando y Casablanca- que ofrecen libros y además exposiciones, representaciones de teatro y música. Otros vehículos contienen una biblioteca móvil con capacidad para acoger en su interior a un número reducido de usuarios.

Sólo los Dibamóviles registraron 3 mil 235 nuevos socios y el número de libros prestados a domicilio fue de 20 mil 204, en 51 comunas, en cada una de las cuales realizan 10 visitas al año. En Talca, el Dibamóvil puso a disposición de los pacientes del Hospital Regional una colección de títulos que se renueva cada dos meses.

Entre las exposiciones que itineran a través de estos servicios móviles, cabe mencionar Comics en Chile, Lukas apuntes porteños y Hallazgos de dinosaurios en Chile. Destacan también actividades como el recital y debate poético realizado en Ovalle, y los conciertos de música barroca y de jazz que

"La computación es de gran ayuda, aprendo a comunicarme con mis compañeros que también son sordos. El profesor Patricio Soto nos ayuda para que nosotros aprendamos. Me da gusto aprender computación porque tengo 31 años de edad y deseo comunicarme con otras personas".

Maritza Sobarzo, en un correo electrónico dirigido a la Coordinación de BiblioRedes.

recorrieron la VII Región. Por otra parte, el servicio de triciclos de la IX Región -iniciado por la biblioteca de Freire- tiene ahora varias réplicas en Temuco, Villarrica, Los Sauces, Galvarino, Renaico, Purén, Lautaro, Perquenco, Loncoche y Nueva Imperial.

servicios para discapacitados

Los discapacitados visuales fueron protagonistas de actividades culturales y deportivas en la III Región gracias a un proyecto gestionado por la biblioteca regional y la Agrupación de Familiares y Amigos de Ciegos de Copiapó. Ellos se adjudicaron proyectos del municipio, Fonadis y Chiledeportes y realizaron cursos de Lectoescritura Braille y un taller de orientación, movilidad espacial y uso del bastón.

En la VIII Región se implementó y dispuso equipamiento para discapacitados físicos en 13 comunas, producto del Proyecto Telecentros Comunitarios ejecutado en conjunto con la Universidad de Concepción.

DESARROLLO DE LAS COLECCIONES

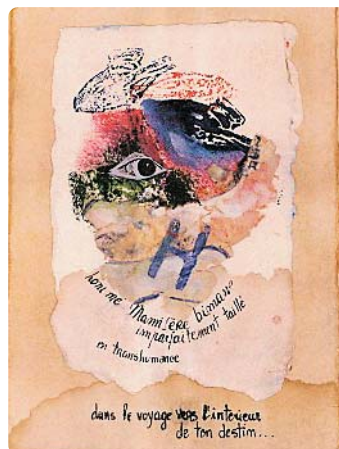
biblioteca del reencuentro

En la perspectiva de rescatar el patrimonio bibliográfico disperso y ofrecer nuevos contenidos a la comunidad, la Biblioteca Nacional ha continuado trabajando en el rescate de la producción de los chilenos en el extranjero, durante el exilio y el post-exilio.



Biblioteca Nacional.

Libro 13 Opus 13
Jorge Cancino y Ana María Pavela.





BiblioRedes.

La iniciativa que comenzó en la década del 90 ha concitado la cooperación de diversos países, entre ellos Francia, Israel, Suecia, Dinamarca, Suiza, Holanda, México y Venezuela.

Durante el 2003 la coordinadora del proyecto Adrienne de la Biblioteca Nacional de Canadá donó las obras recopiladas a la fecha. Por su parte, el director del Instituto Chileno Francés de Cultura en Chile, Georges Couffignal, hizo entrega de una donación de material bibliográfico recuperado en Francia, incluidas tesis en formato electrónico. El fondo alcanza un total de 165 títulos.

Además, en el marco de este mismo proyecto se organizaron otras actividades, entre ellas el acuerdo con el Fondo documental Eugenio Ruiz Tagle, dependiente de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Flacso), que reúne documentos políticos inéditos, del período 1970-1973, como panfletos, volantes y otros de carácter único; la creación del Fondo Bibliográfico Salvador Allende G., en conjunto con el Departamento de Cultura del Comité 30 años Allende Vive, así como la automatización de la colección Biblioteca del Reencuentro, que está disponible en el catálogo general en línea de la Biblioteca Nacional.



Dibujo de Juan Emar

donación de la fundación Juan Emar

La Fundación Juan Emar entregó en calidad de donación al Archivo del Escritor de la Biblioteca Nacional una valiosa colección de manuscritos, originales y objetos que comprende prosa inédita y publicada; correspondencia; diarios de vida, dibujos y objetos. Se trata de 400 piezas que serán muy útiles para la investigación, así como para un mayor conocimiento de aspectos literarios como biográficos del autor.

"Ha sido de gran ayuda para los niños de la única escuela que hay aquí. Y los papás se comunican con sus hijos que están en enseñanza media, en el continente. En el verano incluso se atendió hasta la 1 de la madrugada. Y yo puedo estudiar Administración Pública, a distancia, en la Universidad de Valparaíso, porque a través del portal me mandan los materiales, las pruebas y tengo las tutorías...".
Gisilda Sánchez, Isla Robinson Crusoe, Archipiélago Juan Fernández.

Redes y contenidos para comunicar descubrir y disfrutar

Proyecto BiblioRedes: Abre tu mundo www.biblioredes.cl

BiblioRedes: Abre tu mundo es un programa financiado por la Fundación Bill & Melinda Gates, con el apoyo del Gobierno de Chile, cuyo objetivo es ofrecer a la población acceso gratuito a Internet, servicios de información, capacitación en el uso de estas herramientas y en la generación de contenidos locales y regionales para Internet. Este trabajo se ha venido desarrollando en 392 bibliotecas públicas en las que se han instalado redes, mil 725 computadores, impresoras, y scanners, así como 17 laboratorios fijos y cuatro móviles destinados a la capacitación de los usuarios.

La meta definida para el año 2003 era capacitar a 70 mil usuarios, sin embargo, ésta fue sobrepasada ya que se totalizaron 75 mil 547 personas. Asimismo, se había definido alcanzar 700 mil horas de libre acceso en el uso de computadores, completándose 1.628.276 horas de uso.

Excel, navegación en Internet y uso del correo electrónico. Los beneficiados fueron personas de diversos lugares geográficos, etnias y niveles socioeconómicos.

75 mil 547 personas han sido capacitadas; 65 por ciento de ellas son mujeres



BiblioRedes.





BiblioRedes.

↳ En las comunidades aimaras de Visviri, localidad fronteriza del altiplano chileno, hay energía eléctrica sólo durante algunas horas diarias. Sin embargo, el día de la capacitación se extendió su disponibilidad hasta las 2 de la mañana. Casos como éste se han repetido en el Archipiélago Juan Fernández y en otras localidades.

"Mi propia labor me exige estar pleno de energía y conocimientos, conforme a las exigencias actuales y tecnología moderna, pero por mis años al parecer no lo había logrado. ¡Parece irónico! ¿Verdad? Pero no hay mal que dure cien años... Alguien me comentó de unos cursos de computación en la Biblioteca Santiago Severín.

Hace una semana que miro y muestro mi certificado con gran satisfacción, además, uso los conocimientos adquiridos que han facilitado en gran parte mi labor de comunicador en una radio y como animador de varias jornadas culturales".

Antonio Parra Labarca, 83 años, Valparaíso

Un 65% de las personas capacitadas fueron mujeres, y en su composición étnica, los grupos más significativos fueron los constituidos por personas de 20 a 29 años (26 por ciento), y de 30 a 39 años (22.3 por ciento). En cuanto a la ocupación, las dueñas de casa se sitúan en el primer lugar con un 27.5 por ciento, seguidas de los trabajadores dependientes con un 26.5 por ciento. Los sectores con menor presencia fueron los estudiantes universitarios (3.9 por ciento) y los jubilados (3.3 por ciento).

Por otra parte, el 79.5 por ciento de las personas capacitadas no ha accedido a la educación superior, lo cual significa que han encontrado en la biblioteca pública un espacio de desarrollo personal y de adquisición de destrezas tecnológicas básicas.

Durante el 2003 también se realizó una primera Evaluación de Impacto Social del proyecto, tanto al interior de la biblioteca pública y sus usuarios como en la comunidad en que ella está inserta. El estudio, que efectúa la Universidad Alberto Hurtado a través del Centro de Investigación para el Desarrollo de la Educación (Cide), comprende tres mediciones en distintos momentos de la ejecución del proyecto, lo que permitirá corregir y ajustar el trabajo de acuerdo al análisis de la evaluación que se haga en cada instante.

Memoria Chilena

www.memoriachilena.cl

El 2003 fue un año de reconocimiento para el portal Memoria Chilena, proyecto que –desde el año 2001– elabora contenidos virtuales sobre la historia y la cultura de Chile, a partir de la digitalización de las colecciones patrimoniales de la Biblioteca Nacional, el Museo Histórico Nacional, el Museo Nacional de Bellas Artes, el Archivo Nacional y las bibliotecas públicas.

En diciembre, el portal obtuvo el primer lugar del Premio Challenge Digital Chile, en la categoría Organizaciones con Alto Impacto en la Sociedad, mención Cultura, lo que le permitió participar en la final que se realizó en Suecia el 10 de mayo de 2004. El jurado destacó su aporte a la descentralización del conocimiento y la cultura, el incremento de los contenidos educativos en Internet, la contribución al uso de nuevas tecnologías de información y el estímulo del pensamiento crítico entre sus usuarios.

De este modo se cumple su objetivo fundamental: dar acceso al mayor número de chilenos a contenidos de la historia y la cultura nacional, a partir de las fuentes documentales primarias (impresos, manuscritos, mapas, grabados, fotografías, registros sonoros y audiovisuales).

Actualmente, Memoria Chilena ofrece 261 sitios

Memoria Chilena obtuvo el primer lugar del Premio Challenge Digital Chile, en la categoría Organizaciones con Alto Impacto en la Sociedad, mención Cultura.

temáticos; un archivo digitalizado con 842 libros completos; 4.453 imágenes; 857 fragmentos de obras; 1.463 artículos de diarios y revistas especializadas; 38.926 recortes de prensa nacional sobre crítica literaria y algunos archivos sonoros, que suman un total de 195.003 páginas digitalizadas disponibles en el portal. Las páginas digitalizadas hasta ahora para este proyecto –algunas de ellas aún no publicadas– ascienden a 491.000.

En el sitio Memoria Chilena se registraron 2.901.670 páginas visitadas durante el 2003.



memoria chilena

DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS, ARCHIVOS Y MUSEOS INSTITUCIONES DIBAM

Portal Dibam
MEMORIA, CULTURA Y CREACIÓN EN UN CLICK
En el marco de las celebraciones del Día del Patrimonio, se presentó el nuevo portal de la Dibam en Internet.

Inspirado en la experiencia chilena EL BIBLIOMETRO LLEGA A MADRID
Con Clara Budnik como invitada, la Municipalidad de Madrid presentó un proyecto inspirado en la iniciativa creada y desarrollada por la Dibam y Metro S.A. en Chile. Hoy, con ocho módulos, más de 37.000 libros, 34.600 libros (1.300 títulos) y conexión gratuita a Internet a través de BiblioRedes, el proyecto Bibliometro ha trascendido las fronteras nacionales...

En el Salón Artes DISEÑO SUECO
Hasta el 20 de junio se presentará una exposición que exhibe 40 conocidos productos creados en Suecia.

LEER, PENSAR Y HABLAR Más de mil escolares, reunidos en 223 equipos, se inscribieron para participar en la nueva versión del concurso, organizado por Amigos del Arte y el portal EducarChile.

BORGES, 1001 IMÁGENES A través de fotografías, objetos personales y una réplica de su biblioteca, entre otros elementos, el público chileno podrá conocer más de Jorge Luis Borges, en una visión innovadora e intimista de la vida y obra del escritor argentino.

LA PRESERVACIÓN EN EL MUNDO DIGITAL
Paul Emery,
Director del Departamento de Preservación de la Biblioteca de la Universidad de Yale

MEMORIA CHILENA

BIBLIOTECA VIRTUAL DEL BICENTENARIO

VIDA Y OBRA DE ARTISTAS PLÁSTICOS CHILENOS

CARTELERA CULTURAL
Vea todas las actividades culturales

Alameda 651 Piso 2, Santiago - Chile - Fono 3006271 - E-mail prensa@dibam.cl

➤ A través de estas iniciativas en Internet, las instituciones nacionales de la Dibam localizadas en Santiago han logrado un nuevo alcance y mayor cobertura, adquiriendo un carácter verdaderamente nacional, ahora también en relación al acceso que ofrecen y a los servicios que prestan, más allá de los habitantes de la capital.

Portal Dibam www.dibam.cl

Durante el año pasado se trabajó en la fase final de la construcción del portal Dibam, que integrará los sitios de todas las instituciones en un solo espacio amplio e interconectado, disponible al público a partir del primer semestre del 2004.

Un grupo de profesionales, funcionarios y externos, renovaron la estructura, diseño y contenidos de los diversos sitios web. El objetivo es entregar, de la manera más eficiente, la mayor cantidad de información a distancia sobre las colecciones y los servicios que ofrecen bibliotecas, archivos y museos a través de todo el país.

El portal proporciona información institucional; acceso a imágenes; catálogos en línea; publicaciones; noticias; servicios, cartelera de actividades culturales y colecciones digitales (Artistas Plásticos Chilenos, Memoria Chilena, Biblioteca de Escritores de Chile y Biblioteca Nacional de Chile en el Portal Virtual Cervantes), entre otros recursos.



El Museo Histórico Nacional recibió durante el 2003 una donación del Gobierno japonés consistente en el equipamiento de última generación para su Laboratorio y Archivo fotográfico, lo que le permitirá entrar a la era digital en el campo visual, disponer de alta tecnología en la restauración de fotografía e implementar un catálogo electrónico de imágenes

Optimización de los sistemas de gestión y recuperación de la información

Mediante la extensión del sistema utilizado por la Biblioteca Nacional se busca ofrecer al público un catálogo en línea unificado, modernizando, al mismo tiempo, la Red Nacional de Información Bibliográfica (Renib). Durante el 2003 comenzaron a prestar servicios los catálogos del Archivo Nacional (correspondiente a los fondos documentales ministeriales de Educación, Guerra, Salud y Bienes Nacionales), de bibliotecas públicas (bibliómetros y 392 bibliotecas en convenio), los museos nacionales de Bellas Artes, de Historia Natural e Histórico; y los museos Benjamín Vicuña Mackenna y Pedagógico

En la Biblioteca Nacional nuevas colecciones han sido ingresadas al catálogo en línea, tal es el caso de Referencias Críticas de la Biblioteca Nacional, archivo de información de prensa sobre obras y autores hispanoamericanos, que estará disponible en su totalidad, a partir de septiembre del 2004. Este proyecto es financiado en conjunto con la Fundación Andes, y permitirá también el acceso directo a los documentos digitalizados, a través de Internet.

La colección de periódicos es una de las más consultadas, ya que reúne 15 mil títulos de periódicos y diarios nacionales, agrupados en más de 100.000 volúmenes. En la actualidad, esta colección ha sido incorporada al catálogo en línea en un 95 por ciento.

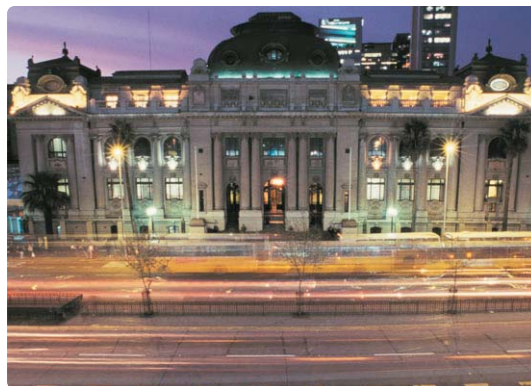
Este proceso de automatización, además, permitirá poner a disposición de los investigadores los documentos y material

fotográfico que forma parte del Archivo Salvador Allende, donado por Hugo Zemelman el año 2002. Este archivo consta de aproximadamente 33.000 piezas, relativas al período de la historia nacional, comprendido entre los años 1970 y 1973.

Otra iniciativa en este ámbito fue la difusión en Internet -con el apoyo de la Fundación Chile-, del Archivo Virtual Regionalizado elaborado por el Archivo Nacional.

Como parte de una política institucional, desde hace tres años se ha estado trabajando en la implantación de un sistema homogéneo de almacenamiento, gestión y recuperación de la información bibliográfica, común a toda la Dibam.

Biblioteca Nacional de Chile



↳ Como parte de una política institucional, desde hace tres años se ha estado trabajando en la implantación de un sistema homogéneo de almacenamiento, gestión y recuperación de la información bibliográfica, común a toda la Dibam.



Por otra parte, en la perspectiva de fortalecer el trabajo cooperativo y la inserción de la Biblioteca Nacional en las redes de la información bibliográfica internacional, durante el año recién pasado se implementó el uso del software CatMe para importar registros bibliográficos desde el catálogo de la Online Computer Library Center (OCLC), la red más grande del mundo de servicios computarizados y de telecomunicaciones para bibliotecas, que funciona de manera cooperativa. En el año 2002, la Dibam había suscrito el convenio que posibilita este avance y que no implica costo para la institución.

Estas iniciativas constituyen una línea estratégica de desarrollo institucional orientada a fortalecer y ampliar el acceso remoto a la información, a fin de superar los obstáculos que la consulta presencial ofrece, entre ellos, las distancias geográficas, la centralización de los recursos de información, así como la fragilidad y carácter único de muchas fuentes documentales primarias.

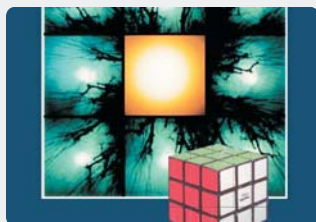
Patrimonio e información territorial

En el marco del Sistema Nacional de Información Territorial (SNIT), el Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR) asumió la coordinación del Área de Patrimonio. Ello significó organizar los grupos de trabajo de patrimonio arquitectónico y urbano, arqueológico, y de importancia simbólica y natural, además de participar en la Mesa de Coordinación Interministerial y colaborar con la Unidad Técnica del SNIT. El objetivo es estandarizar la información sobre patrimonio que producen las diferentes entidades del Estado, a fin de que pueda ser utilizada para la planificación del territorio y la toma de decisiones gubernamentales.

El placer de mirar

Entre las exposiciones y muestras exhibidas por las diversas instituciones de la Dibam es posible encontrar una gran variedad de temas, géneros y disciplinas que incluyen las ciencias, las artes visuales, objetos históricos y muestras bibliográficas.

Exposiciones destacadas:



.....
Ignacio Domeyko, ciudadano de dos naciones. | **Ana Frank**. Una historia vigente. | **A todo color** | **Científicos húngaros** | **La Lira Popular**. Grabado popular chileno | **Panfletos**: poniendo el grito en el suelo.



Exposiciones Internacionales

Un canto a la vida, pinturas del artista uruguayo José Gurvich. | **Maestros del Siglo de Oro Holandés en Dordrecht**, retratos, paisajes y naturalezas muertas del siglo XVII. | **India-México. Vientos Paralelos**, trabajos fotográficos del brasileño Sebastiao Salgado, el indio Raghu Rai y la mexicana Graciela Iturbide. | **Tina Modotti**, muestra fotográfica de la artista italiana. | **De El Greco A Chillida**, exhibición de pinturas y esculturas de la colección privada del Banco Santander.

➤ MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES



Exposiciones Nacionales

Imágenes Textiles, de Inge Dusi, Patricia Velasco y Carolina Yrarrázaval. | **El Que Quiere Celeste**, de Irene Domínguez. | **Homenaje póstumo a Alberto Pérez**. | **Nueve de la Academia**, muestra integrada por los escultores Sergio Castillo, Gaspar Galaz y Matías Vial, y los pintores Ernesto Barreda, Gonzalo Cienfuegos, Benjamín Lira, Benito Rojo, Mario Toral y Ramón Vergara-Grez. | **Palimpsesto**, de Paz Lira.

↳ MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES



Mariposas de China a Chile. | **Cefalópodos, Mito y Realidad**. | **Cuaternidad en el Nuevo Mundo**. | **Metalurgia Prehispánica y Contenedores Arqueológicos**.

↳ MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL



Tihuanacu y las islas del Lago Titicaca, exposición fotográfica desarrollada en el marco del Congreso Americanista. Cerca de 60 imágenes, tomadas entre los años 1857 y 1932, de las ruinas de Tihuanacu.

↳ ARCHIVO NACIONAL



La patria eterna, óleos y litografías del pintor croata Ante Sardenic. | **Alcides Dessalines d' Orbigny**, reproducciones de dibujos del naturalista francés, realizados durante su viaje a América del Sur (1805-1857) | **La cultura del vino en Chile**, maquinarias y utensilios utilizados en la preparación del vino. | **Natividad en la tierra**. Pesebres de diferentes continentes.

↳ MUSEO HISTÓRICO NACIONAL

Exposiciones itinerantes

En el contexto del programa Museo Abierto del Metro, algunas estaciones ofrecen exhibiciones a los usuarios. En esta iniciativa trabajó el Museo Nacional de Historia Natural con la muestra *Parque Nacional Laguna San Rafael*, exhibida en la estación Santa Lucía y luego en la Estación Parque O'Higgins. En la estación Plaza de Armas, exhibió piezas etnográficas de la Colección R.P. Martín Gusinde en la exposición *Estrecho de Magallanes: Patrimonio Histórico y Cultural de la Zona Austral de Chile*.

Además, el Museo Nacional de Historia Natural contribuyó durante el 2003 con el préstamo de objetos arqueológicos, para la exhibición *Habitantes de la Selva Fría*, que organizó la Dirección Museológica de la Universidad Austral, la que fue presentada en primera instancia en el Museo Histórico de Valdivia y, posteriormente, en el Museo Colonial Alemán de Frutillar.

El Metro de Santiago también fue escenario de las exposiciones montadas por la Biblioteca Nacional. En la estación Santa Lucía estuvieron: *El pan nuestro de cada día, Eva, Lucrecia, Amelia o María. Mujeres de ayer o mañana. (1875 al 2003...)* y *A Todo Color*. En la estación Parque O'Higgins el público pudo apreciar nuevamente a *Eva, Lucrecia Amalia o...*, *Al silencio* y *Lukas: Apuntes viñamarinos*.

En tanto, el Museo Histórico Nacional presentó en la estación Plaza de Armas una muestra que dio cuenta de la ocupación del Estrecho de Magallanes.

Museo Nacional de Historia Natural.

Niños visitando exposición.

Museo Histórico Nacional.

Museo Abierto.





Museo Histórico Nacional.
Visita guiada.

Extensión cultural tiempo para los sentidos

A lo largo de todo Chile las diferentes unidades de la Dibam desarrollan actividades de extensión para complementar su trabajo habitual, y brindar mayores posibilidades de conocimiento y recreación a sus visitantes.

Música y teatro

La Biblioteca Nacional se llenó de notas musicales con los diversos conciertos que se ejecutaron durante el 2003. Entre ellos debe destacarse: *Canciones de mi tierra*, con Carolina Robleros (soprano), Homero Pérez (bajo), Bárbara Pavez (pianista); *Temporada de conciertos académicos*, del Departamento de Educación Musical de la Facultad de Artes y Educación Física de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación; *Temporada de música de cámara*, con profesores del Colegio Giordano Bruno; *Trío de Cámara de Valparaíso*, con Ricardo Olivos (violín), María Carmen García (violoncello) y Marcelo Cifuentes (piano), y conciertos líricos con el grupo de cantantes Amigos de María Callas.

En diciembre, en el marco de la cuarta versión de la muestra Arte Libre, los grupos musicales y de teatro, formados por internos de diferentes recintos penitenciarios, presentaron sus creaciones en la Biblioteca Nacional, en un esfuerzo conjunto con el Ministerio de Justicia y Gendarmería de Chile.

Cine y video

Con gran éxito la Biblioteca Nacional llevó a cabo el ciclo de cine *Tiempo de mujeres: protagonismos, espacios e imaginarios en el cine*, que incluyó las siguientes películas: *Perfume de violetas*; *La Flor de mi secreto*; *Infidelidades*; *La*

▾ Este ciclo de cine fue un primer aporte en el marco del Programa de Mejoramiento a la Gestión con enfoque de género, que impulsa el Gobierno, y cuyo objetivo es brindar igualdad de oportunidades a hombres y mujeres con relación a los productos y servicios de la Dibam.

mujer de arena; Con sólo amarte y La ciénaga. En esa oportunidad, las especialistas Lucía Carvajal, crítica de cine, y Olga Grau, estudiosa del tema de género, dictaron dos conferencias.

Otro hito importante en el área audiovisual fue el ciclo de cine documental: *La Memoria Indiscreta*. A treinta años del golpe militar en Chile, este programa permitió al público conocer diversas miradas sobre el pasado histórico. Manuscritos de la Cámara; El último combate de Salvador Allende; Estadio Nacional; No olvidar; Fernando ha vuelto; La memoria obstinada; Chacabuco, Memoria del silencio y Patio 29, entre otros, son los títulos de los documentales exhibidos. La organización se hizo en conjunto con el Área de Cine y Audiovisuales del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y el Departamento de Cultura de la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana.

En tanto, en la Biblioteca Severín de Valparaíso un numeroso público pudo disfrutar del Festival de Cine Europeo, en el cual se exhibieron clásicos de excelente calidad, y se realizaron exposiciones fotográficas, bibliográficas, de pintura, lanzamientos de libros y foros.

Conferencias, encuentros y talleres

En tanto espacio abierto a la reflexión y el debate, las instituciones de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos acogieron y organizaron diversas actividades en este ámbito.

En la Biblioteca Nacional se realizaron conferencias de las más diversas temáticas, entre ellas: *El uso sustentable del patrimonio arquitectónico de Valparaíso*, por Marcela Hurtado; *Guión en el cine y la TV*, por Deborah Barón; *Misión del teatro*, por Isidora Aguirre; *Momentos estelares del radioteatro en Chile*, por Marcos Correa; *Rock chileno y música popular masiva*, por César Albornoz y *Educación femenina en Chile*, por Patricia Campos.



La Memoria Obstinada
Largometraje.

Biblioteca Nacional. Salón Fundadores.





Archivo Nacional.

- ▾ En Coihaique se realizó el Encuentro binacional de escritores Patagonia; literatura e identidad, organizado por la Biblioteca pública de Coihaique y la Secretaría Regional Ministerial de Educación. La experiencia de publicar colectivamente, la región sur austral como polo de desarrollo de la literatura binacional y el encuentro de las culturas del sur como experiencia de integración, fueron algunos de los temas abordados por los autores.

Un interesante diálogo se estableció con Jostein Gaarder, escritor noruego, autor del libro *El mundo de Sofía*. Tampoco estuvieron ausentes las lecturas poéticas de vates nacionales y extranjeros, y los homenajes a escritores chilenos, como los que se brindaron a Vicente Huidobro y Jorge Teillier.

Durante la última semana de noviembre el Archivo Nacional desarrolló la Jornada Nacional de Archivos, en el marco de la celebración de su aniversario número 76. En esta oportunidad se contó con la participación de profesionales archivistas españolas, representando a la Subdirección de Archivos Estatales del Ministerio de Cultura español.

Los estudios y trabajos habituales que realizan los investigadores del Museo Nacional de Historia Natural buscan trascender las paredes del amplio edificio de Quinta Normal. Por ello, durante el año dictaron a la comunidad interesada en el mundo de las ciencias una serie de cursos, entre ellos: *Diversidad, Biología y manejo de Insectos; Crónicas de la vida antigua, Elementos de Sistemática Filogenética y Dinosaurios: Anatomía, Conductas y Evolución*.

La I Región vibró por tercer año consecutivo con la **Maratón Literaria 30 años Neruda vivo**. Durante 24 horas la comunidad recitó poemas de Neruda y de creadores locales. Organizaron el evento la Secretaría Regional Ministerial de Gobierno, la Sociedad de Escritores de Chile (SECH) y la Dibam.

En la II Región se llevó a cabo el proyecto Renovando y actualizando cuentos infantiles para niños y niñas de Sierra Gorda que beneficia a los habitantes de esta comuna. El Comité

de Selección de Libros para Niños y Jóvenes realizó encuentros con las escritoras María Luisa Silva y Cecilia Beuchat. Este comité, que depende de la coordinación regional de bibliotecas públicas, editó además su tercer Boletín Libros para leer y contar.

En la IV Región, en Ovalle y La Serena, se desarrollaron ferias digitales, en las cuales la coordinación regional y BiblioRedes entregaron información sobre el proyecto y proporcionaron acceso gratuito a Internet al público.

La biblioteca de La Calera recibió la visita de la escritora danesa Anne Helsen, creadora del Centro Nórdico de Literatura Infantil.

En tanto, la Biblioteca Regional de Talca, en conjunto con otras instituciones, organizó la Feria del Libro de esa ciudad, la cual fue escenario de conciertos, presentaciones de libros y recitales poéticos.

Biodiversidad, Cultura y Turismo fue un seminario innovador que contó con panelistas chilenos y extranjeros que trabajaron los temas que cruzan la labor de las bibliotecas públicas de la región, en relación al turismo, industria importante en la zona. El proyecto se realizó en conjunto con la Conaf y el Gobierno Regional. Durante el 2003, la coordinación de la XI Región había firmado un protocolo de acuerdo con Sernatur para que las bibliotecas constituyan también centros de información turística.

En la región más austral, tres jóvenes miembros del Club de Lectores Infantiles de la Biblioteca N° 6 de Punta Arenas fueron premiados en el Segundo Concurso Nacional María Luisa Bombal, que realiza, por segundo año, el Consejo Nacional del Libro y la Lectura.



Proyecto "Un libro para sanarme".

BiblioRedes.





Biblioteca Nacional.
Salón Microfilms.

- ▾ **Microfilmación y digitalización de periódicos.** La colección de periódicos de la Biblioteca Nacional constituye una de las fuentes más consultadas por la comunidad y al mismo tiempo, el papel utilizado es uno de los soportes más frágiles y de rápido deterioro. Por tanto, su conservación y preservación han sido prioritarias. Un proyecto de tres años (2001-2003) permitió microfilmear 2.180.000 imágenes; digitalizar 730.000 imágenes; y asegurar el almacenamiento adecuado de los rollos de microfilmes. Junto con ello se adquirieron 12 nuevos lectores de microfilmes que ofrecerán un mejor servicio a la comunidad.

Mirada futura conservación y restauración

Las acciones de conservación y restauración de las colecciones que resguarda la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos forman parte de su misión y de una de las más importantes líneas de trabajo. Se trata de un trabajo continuo, respaldado por las innovaciones tecnológicas que permiten mejores resultados. Reseñamos algunas de las principales líneas de trabajo en este ámbito.

Conservación y microfilmación de los fondos manuscritos del Archivo del Escritor

El Archivo del Escritor obtuvo, durante el año 2003, una suma aproximada a 17 millones de pesos, proveniente de una ayuda del Programa para Archivos y Bibliotecas, de la Universidad de Harvard y de la Fundación Andes. Ambos apoyos permitieron realizar procesos de intervención a los legados más valiosos, con la participación de un equipo de restauradoras profesionales. De igual forma, se adquirieron materiales especiales para la conservación y almacenamiento de los documentos, lo que facultará una mejor preservación de los mismos.

Digitalización de archivos sonoros

En el marco del proyecto Memoria Chilena, la Biblioteca Nacional y la Fundación Chile suscribieron, en el año 2002, un convenio cooperativo para compartir recursos en vistas a optimizar los portales Educar Chile, desarrollado por la Fundación Chile y Memoria Chilena.

Como primera acción cooperativa entre ambas instituciones,

el año 2003 se ejecutó el programa de digitalización de los archivos sonoros de la Biblioteca Nacional, el que incluye registros de voces y música. Ello permitirá difundir por Internet estas valiosas colecciones, así como también preservarlas en formato digital.

El producto de esta digitalización se resume en un total de 1.309 CDs, de los cuales 772 corresponden al Archivo de la Palabra¹ y 537 al Archivo de Música.

Centro Nacional de Conservación y Restauración

En este mismo espacio, con el apoyo de la Fundación Andes, el Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR), habilitó el Laboratorio de Restauración de Pintura, que dispone de 140 metros cuadrados, diferenciados en una zona de trabajo seco, una zona de trabajo húmedo, un área de reintegración de color y una oficina. También se concluyó la Unidad de Documentación Visual, que dispone de un espacio de 30 metros cuadrados para la realización de tomas fotográficas, con un sector de reproducción de diapositivas y radiografías, almacenamiento de obras en proceso, otro sector para el trabajo de imágenes digitales y para realizar fotografías de obras planas de gran formato.

En Isla de Pascua con el fin de promover y ejecutar programas de conservación del patrimonio arqueológico,

(1) Colección de grabaciones de voces de escritores, poetas y artistas chilenos y latinoamericanos.



CNCR. Restauración de cuadros.

CNCR. Restauración de piezas.





CNCR.
Restauración de piezas.

el Centro Nacional de Conservación y Restauración está trabajando dentro del marco del proyecto coordinado por el Consejo de Monumentos Nacionales y que cuenta con financiamiento del Gobierno del Japón a través de la Unesco. Esta labor consiste en la implementación de un laboratorio científico en el Museo Antropológico Padre Sebastián Englert, perteneciente a la Dibam, con el objetivo de promover la investigación y conservación del patrimonio arqueológico Rapa Nui, y tratamientos de consolidación e hidrofobización en los 15 moai que constituyen el conjunto monumental del Ahu Tongariki.

A solicitud del Arzobispado de La Serena, y debido al severo sismo que asoló la IV Región en 1997, el Centro también ha trabajado, en conjunto con la Universidad de Antofagasta, en la recuperación de las iglesias de adobe de la zona. Durante el año 2003 se realizó la primera etapa de restauraciones de la Iglesia de Diaguítas, un edificio que presentaba severos daños estructurales. También se efectuaron los trabajos finales de la restauración de la iglesia de Mincha, donde se ejecutaron labores de consolidación, aplicación de estucos y terminaciones en general.

Con el fin de mejorar y potenciar el acceso a la colección histórica de la Biblioteca Severín de Valparaíso, se ha trabajado en la conservación y puesta en valor de esta valiosa colección que incluye libros, planos, cartas geográficas, álbumes, fotografías, manuscritos, grabados y folletos relativos a la comunidad y las actividades de la ciudad y puerto de Valparaíso, especialmente con relación al período anterior al siglo XX.

Investigación difusión y publicaciones

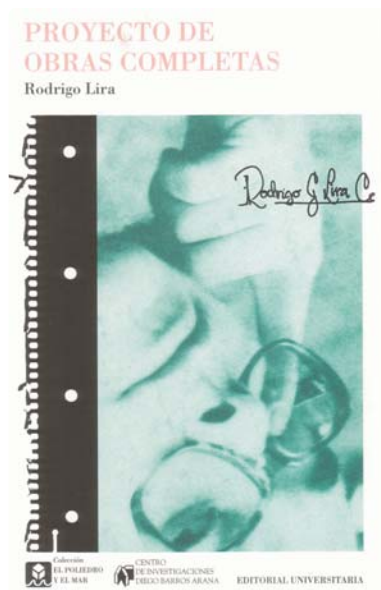
En el campo de la investigación varias de las instituciones de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos realizan estudios, que posteriormente difunden a través de sus publicaciones. Obras sobre historia, arte, literatura, ciencias sociales y naturales dan cuenta de la amplitud y diversidad del quehacer de la Dibam.

Al mismo tiempo, regularmente están a disposición del público las revistas publicadas por las distintas unidades: Patrimonio Cultural, de la Dibam; Museos, de la Subdirección de Museos; Librografía, de la Subdirección de Bibliotecas Públicas; Mapocho, de la Biblioteca Nacional, y Conserva, del Centro Nacional de Conservación y Restauración.

El Museo Nacional de Historia Natural desarrolló el proyecto Línea Base Sewell consistente en la investigación en terreno y en laboratorio, durante tres meses, en el área donde se encontraba emplazado el pueblo de Sewell. También continuó con la investigación Biodiversidad de Aisén, que estudia el manejo sustentable de áreas silvestres protegidas en esta región.

El Centro Nacional de Conservación y Restauración, entre los múltiples estudios que lleva a cabo, concluyó el 2003 el proyecto de Puesta en valor del Arte Sacro de la Arquidiócesis de La Serena. Con financiamiento de la Fundación Andes, documentó e investigó las piezas de arte sacro más valiosas de la arquidiócesis, pertenecientes a los 50 templos más antiguos.

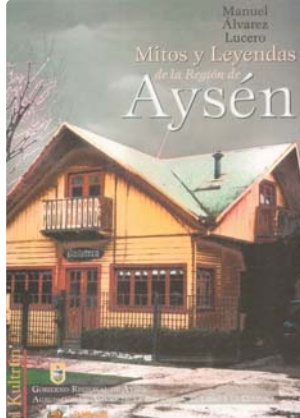
Centro de Investigaciones Diego Barros Arana.
Publicación.



GUAMAN POMA

Testigo del mundo andino

Carlos González V., Hugo Rosati A., Francisco Sánchez C.

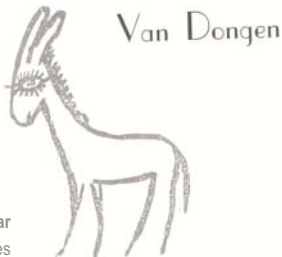


El Centro de Investigaciones Diego Barros Arana publicó durante el pasado año:

- *El pensamiento latinoamericano en el siglo XX. Desde la Cepal al Neoliberalismo (1950-1990)*, de Eduardo Devés
- *La formación del Estado, la nación y el pueblo mapuche. De la inclusión a la exclusión*, de Jorge Pinto.
- *Hombres de palabras. Oradores, tribunos y predicadores*, de Manuel Vicuña.
- *Notas de Arte de Jean Emar*, de Patricio Lizama.
- *El sentimiento aristocrático. Elites chilenas frente al espejo (1860-1960)*, de María Rosaria Stabili.
- *Guaman Poma. Testigo del mundo andino*, de Carlos González, Hugo Rosati y Francisco Sánchez.
- *Prehistorieta de Chile*, de Jorge Montealegre.
- *Naufragios en el Océano Pacífico Sur. Territorio Antártico Chileno-Cabo de Hornos-Estrecho de Magallanes-Archipiélago de Chiloé-Valdivia*, de Carlos Bascuñán, Magdalena Eichholz y Fernando Hartwig.
- *Proyecto de Obras Completas de Rodrigo Lira*, de Roberto Merino y Manuel Vicuña.



Centro de Investigaciones Diego Barros Arana.
Publicaciones.



Juan Emar
Ilustraciones

Colección Fuentes para la Historia de la República

- *Vol. XX Una flor que renace: autobiografía de una dirigente mapuche, Rosa Isolde Reuque Paillalef.* Editado y presentado por Florencia E. Mallon.
- *Vol. XXI Cartas desde la Casa de Orates,* Angélica Lavín, editora, prólogo Manuel Vicuña.

Sociedad y Colección Cultura

- *Vol. XXXIII Prisión común, imaginario social e identidad. Chile, 1870-1920,* de Marcos Fernández Labbé.
- *Vol. XXXIV Estado, consenso y crisis social. El espacio público en Chile 1900-1920,* de Juan Carlos Yáñez.

Colección Escritores de Chile

- *Vol. XIV Romeo Murga. Obra reunida,* recopilación, prólogo y notas de Santiago Aránguiz.

Entre las obras publicadas por la Biblioteca Nacional se cuentan:

- *Biblioteca Nacional de Chile. 190 años de historia. 1813-2003*

- *Canto a la Argentina,* de Rubén Darío
- *Cartas salidas del silencio,* de varios autores
- *En un jardín deleitoso. Canto a lo divino,* de Micaela Navarrete y Claudio Mercado (recopiladores)
- *Mitos y Leyendas de la Región de Aysén,* editado por la Biblioteca Regional de Coyhaique, en la XI Región, y financiado por el Gobierno Regional.
- *Fin del hielo: prosa y poesía de Aysén,* editado por la Biblioteca Regional de Coyhaique, en la XI Región, y financiado por el Gobierno Regional.

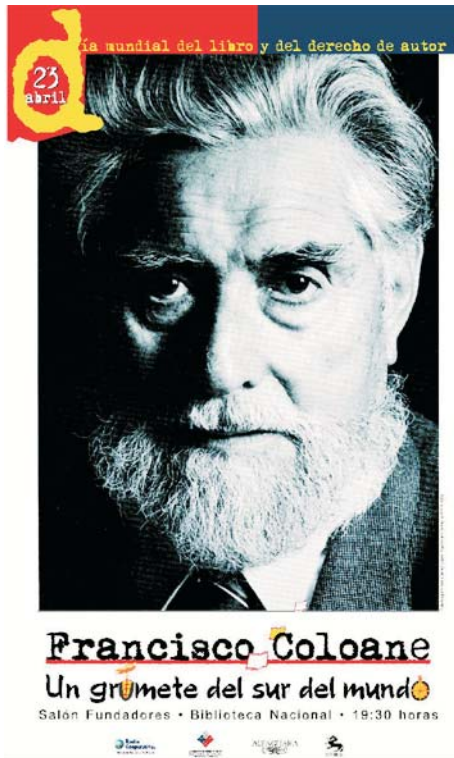
Revista Patrimonio Cultural

Números realizados el 2003

"La Papa", "Marca Chancho", "Espejo Retrovisor", "Zonas Erógenas".

www.patrimonio cultural.cl





Biblioteca Nacional.
Afi che Día del Libro.

Hitos culturales

Día del Libro

Cada 23 de abril en homenaje a dos grandes de las letras universales, Miguel de Cervantes y William Shakespeare, se celebra mundialmente el Día del Libro. Para conmemorar la fecha se desarrollan a través de todo Chile diversas actividades en las bibliotecas públicas.

En Santiago, la Dibam organizó el homenaje *Francisco Coloane, un grumete al sur del mundo*, en recuerdo del fallecido escritor. Con presencia de un amplio público, recordaron al autor de Tierra del Fuego, Volodia Teitelboim y José Miguel Varas. La velada fue amenizada por el cantautor Alexis Venegas.

Las bibliotecas públicas realizaron diversas actividades culturales en torno a la figura del autor de los mares australes: concursos, talleres, cine, distribución de folletos y marcalibros, charlas, lanzamientos de libros, entre otras. Además, se publicó en formato de diario el cuento *Golfo de Penas*, que fue distribuido a todas las bibliotecas públicas del país.

El Carrete del Libro se celebró por tercer año durante la conmemoración del Día del Libro, realizándose eventos en horario nocturno en un 60 por ciento de las 392 bibliotecas públicas en convenio con la Dibam, a los que asistieron todos los sectores de la comunidad.

En la comuna de San Ramón se realizó un amplio programa en el Parque La Bandera donde se reunieron 300 personas en un espacio abierto con actividades de animación cultural, capacitación y demostración en el Laboratorio Móvil de BiblioRedes. También el Dibamóvil proyectó la película *El último grumete de la Baquedano*.

Día del Patrimonio

Celebrado el último domingo de cada mes de mayo, el Día del Patrimonio se ha ido fortaleciendo cada vez más. La Dibam abrió al público los edificios que habitualmente no lo hacen en día domingo (Biblioteca Nacional, Archivo, bibliotecas públicas) y programó actividades extraordinarias en los museos que normalmente atienden. Junto con mostrar el valor arquitectónico de los edificios, la Dibam ha puesto especial énfasis en la difusión de las demás expresiones del patrimonio cultural y natural, tangible e intangible, manifestaciones de nuestra identidad. En el Museo Histórico Nacional, por ejemplo, se representaron escenas de la historia chilena.

Las bibliotecas, por su parte, organizaron charlas, exposiciones y visitas a lugares patrimoniales, en conjunto con otras instituciones. La biblioteca de Graneros, de la VI Región, preparó un recorrido por el cerro Pucará, donde aún quedan vestigios de la fortaleza incaica. En Alto del Carmen se escuchó relatar a los adultos mayores acerca de tradiciones, acontecimientos y costumbres que forman parte de la identidad local.

Archivo Nacional.



Archivo Vicaría de la Solidaridad.

Memoria del Mundo

En agosto del 2003 los Archivos de los Jesuitas de América y de Derechos Humanos de Chile fueron seleccionados para su inscripción en el Registro de Bibliotecas y Archivos del Programa Memoria del Mundo.

La presentación de ambas colecciones documentales estuvo bajo la responsabilidad de la conservadora del Archivo Nacional, María Eugenia Barrientos, quien participó en la reunión del Comité consultivo internacional de la Memoria del Mundo de la Unesco en Gdansk, Polonia, encuentro en el que se presentaron 44 postulaciones.

Una de las funciones centrales del Comité es la selección de los documentos que deben ser inscritos en el Registro de la Memoria del Mundo, creado en 1997. La selección es hecha en función de criterios de significación mundial, de manera análoga a la lista de sitios declarados Patrimonio de la Humanidad.



Memorias...
en
CONSTRUCCIÓN

V Seminario sobre Patrimonio Cultural

24 y 25 de Septiembre del 2003

Sala América de la Biblioteca Nacional | Avda. Libertador Bernardo O'Higgins, 653

V Seminario sobre Patrimonio Cultural.
Memorias en Construcción.

- ↳ “La actividad de hacer memoria que no se formule preguntas sobre sus propios fines, que no se inscriba en un proyecto presente, equivale a no recordar nada”.

V Seminario sobre Patrimonio Cultural

En el mes de septiembre fue realizado el Seminario sobre Patrimonio Cultural, denominado, en su quinta versión, *Memorias en construcción*. La reflexión estuvo centrada en el sentido y alcance de los procesos de construcción y reconstrucción de la memoria colectiva e individual, en relación a la historia reciente del país.

Entre los participantes estuvo el historiador uruguayo Aldo Marchesi, quien dio a conocer su trabajo de investigación comparada acerca de los informes sobre las violaciones a los derechos humanos, elaborados en Chile, Argentina, Uruguay y Brasil, con posterioridad a los regímenes dictatoriales que gobernaron en estos países del Cono Sur de América. También participó el historiador chileno Pedro Milos de la Universidad Alberto Hurtado y Carolina Maillard, jefa de la Unidad de Estudios de la Dibam.

Con el interés de establecer cruces entre la reflexión y la creación, se organizaron mesas en torno al cine documental, la fotografía y el teatro y se incluyeron muestras de cada una de estas expresiones concretas de recuperación y recreación artística y/o documental de la memoria reciente. Participaron destacados documentalistas como Carmen Luz Parot, Pablo Salas, Carlos Flores, Pedro Chaskel; los fotógrafos Paz Errázuriz, Alvaro Hoppe y Leonora Vicuña, así como el profesor de Historia y Teoría del Arte de la Universidad de Chile, Gonzalo Arqueros. La experiencia del teatro fue presentada por el actor Willy Semler y María de la Luz Hurtado, investigadora de la Universidad Católica.

"No aprendo matemáticas si no es trabajando con operaciones matemáticas. No aprendo memoria si no es recordando y, por lo tanto, la relación con el patrimonio tiene que ser netamente activa (...) Si tengo una visión puramente pasiva, si me llevan de visita, nunca va a ser significativa si no hay un minuto de interacción, de intervención, de apropiación de ese espacio".
(Pedro Milos)

Fiesta de la Cultura

El 5 de octubre el Parque Forestal fue una fiesta para la ciudadanía. Esta actividad, que organiza la Subsecretaría General de Gobierno por cuarto año consecutivo, llevó la música, el teatro, la literatura y otras manifestaciones artísticas al espacio público.

La Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos estuvo presente con su proyecto BiblioRedes, que permitió a los asistentes conectarse a Internet a través de los computadores instalados especialmente para la ocasión, así como inscribirse en los cursos de capacitación que se ofrecen en las bibliotecas públicas. También, a través de material de difusión se dieron a conocer los diversos servicios y productos que ofrece la Dibam a la comunidad.

Las bibliotecas públicas estuvieron presentes en las Fiestas de la Cultura Ciudadana, que se llevaron a cabo en regiones en distintas fechas. Así en la IX Región, se instaló una bibliocarpa en la Plaza de Armas de Temuco. Se realizaron lecturas de cuentos, rondas infantiles, dibujos y disfraces. La convocatoria tuvo una amplia respuesta y la carpa ganó el reconocimiento de la comisión organizadora del evento.

En la VIII Región, en el parque Ecuador de Concepción, participaron activamente los funcionarios de la coordinación y del proyecto BiblioRedes, se repartieron folletos y se invitó a inscribirse en los cursos de capacitación en computación que ofrece dicho proyecto.





Recuperación de la bandera de la Independencia.
Museo Histórico Nacional.

- En noviembre del 2003, el Museo Histórico Nacional recuperó la bandera en la que Bernardo O'Higgins firmó el Acta de Independencia, en 1818. El emblema había sido robado del Museo el 8 de abril de 1980, por el Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR). Mediante esta acción buscaban denunciar lo que consideraban la destrucción de los valores de la Independencia durante el régimen militar, en momentos en que éste buscaba legitimarse en el poder a través del plebiscito que aprobó la Constitución de 1980. Representantes de dicha organización y familiares de detenidos desaparecidos durante el régimen militar, colaboraron para hacer posible la devolución de la bandera al Museo, la que se exhibe, actualmente, en la Sala Independencia.

Fiesta de la Participación Ciudadana

En la Región Metropolitana, en la localidad de Caleu se realizó una de las principales actividades donde se ofrecieron los servicios del Dibamóvil, el laboratorio Regional del Proyecto BiblioRedes, una exposición Itinerante de la Memoria Chilena y la demostración de este portal.

Chile quiere leer

A fines de 2003, el diario El Mercurio, la Fundación Pablo Neruda, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, el Banco BCI y la Dibam, acordaron impulsar una gran campaña de fomento del libro y la lectura bajo el lema Chile quiere leer. El objetivo, incrementar y diversificar las colecciones de las bibliotecas públicas de todo el país. Para ello, los organizadores convocaron a la empresa privada y a otros actores, a fin de que hicieran llegar su aporte para la adquisición de libros, a seleccionar de acuerdo a los criterios y estándares utilizados por la Dibam en las bibliotecas públicas.

Feria Internacional del Libro de Santiago

Varias de las publicaciones que son fruto del trabajo que realizan los investigadores de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, y otros autores, con el patrocinio de la institución, fueron expuestas en la versión número 23 de la Feria Internacional del Libro de Santiago.

Durante los trece días que duró la muestra editorial, la Dibam también estuvo presente con el proyecto BiblioRedes, a través de computadores que dieron a conocer los sitios Memoria Chilena y Artistas Plásticos Chilenos y permitieron el acceso gratuito del público a Internet.

Relaciones internacionales y de cooperación

Las relaciones internacionales y de cooperación de la Dibam buscan la transferencia de conocimiento para el desarrollo cultural del país y también para el crecimiento de las políticas culturales nacionales. Todo ello en la perspectiva de fortalecer una sociedad donde las personas puedan desplegar sus potencialidades creativas e innovadoras en una convivencia democrática.

Durante el año 2003, la Dibam amplió sus vínculos con organismos e instituciones internacionales con las cuales mantiene convenios y alianzas de trabajo. Asimismo, concretó nuevos lazos con organismos extranjeros y participó en diversas convenciones, reuniones y asambleas. Representantes de la Dibam asistieron a reuniones técnicas y de representación política en organismos multilaterales y en foros de acuerdos regionales.

La directora de la Dibam participó en reuniones técnicas y de representación institucional como la 69ª Conferencia y Consejo General de la IFLA (International Federation of Library Associations) realizados en Berlín, Alemania; y el Acces to Learning Award Committee Meeting, que se llevó a cabo en Washington, Estados Unidos. Asimismo, la directora de la Dibam formó parte de la delegación oficial chilena que visitó la República Popular China.

La Biblioteca Nacional participó en la reunión preparatoria de la Conferencia de ABINIA (Asociación de Estados Iberoamericanos para el Desarrollo de las Bibliotecas Nacionales de los Países de Iberoamérica), realizada en Panamá; así como también en la asamblea general



y en la reunión del Consejo de Directores de ABINIA, que se llevó a cabo en México, con el tema: *"Hacia la Biblioteca Nacional Digital"*. En esta conferencia se acordó "manifestar a la comunidad internacional la necesidad de preservar y defender el carácter de la Biblioteca Nacional como institución encargada de reunir, conservar, custodiar y hacer accesibles los materiales impresos o registrados en otros soportes, que integran la memoria histórica del país".

Representantes de la Biblioteca Nacional participaron en Holanda en un encuentro sobre políticas de difusión del patrimonio cultural con especial atención a los niños, jóvenes y adultos mayores. También se asistió a la reunión de Bibliotecas Nacionales en el marco del Mercosur; al *Segundo Encuentro de Poetas Latinoamericanos en México* y al *Congreso de Historia de la Fotografía Latinoamericana*, realizado en Buenos Aires.



Archivo Nacional.
Fondo Jesuitas de América.

Representantes de la Subdirección de Bibliotecas Públicas participaron en la 69ª Conferencia de la IFLA; y en la reunión del Comité Directivo del Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas efectuado en Ciudad de México, donde estuvieron los responsables de España, México, Portugal y representantes del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC). También estuvo presente en el *Seminario Internacional Acceso a los Servicios Bibliotecarios y de Información en las Comunidades Indígenas de América Latina*, organizado por el Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica de Lima, en abril.

La Subdirección de Archivos asistió a la Reunión del Comité Consultivo Internacional del Programa Memoria del Mundo, de Unesco, cuyo objetivo es la conservación del patrimonio documental mundial y la universalización de su accesibilidad. El Comité Nacional de la Memoria del Mundo había presentado a la Unesco dos postulaciones: *Jesuitas de América* y *Archivos de Derechos Humanos de Chile*, las que habían sido preseleccionadas. En la reunión, que se realizó en Gdansk, Polonia, del 27 al 30 de agosto del 2003, ambas candidaturas fueron aceptadas como patrimonio mundial y ratificadas posteriormente por el director general de la Unesco, Koïshiro Matura, el 15 de octubre.

En su programa de relaciones internacionales, el Archivo Nacional organizó el Seminario Mercosur: *Elaboración de proyectos y red de archivos de derechos humanos*, entre el 23 y 24 de septiembre del 2003, con la cooperación de la Oficina Unesco de Montevideo.

El Museo Histórico Nacional participó en el XXII Congreso

Internacional de Numismática, en Madrid, y en la Conferencia del National Textile Conservation, en Albany, Estados Unidos.

En el claustro de la Recoleta Dominica se realizó el Encuentro de Museos Estatales de Chile y España, donde profesionales de la Dibam y sus similares españoles, intercambiaron experiencias en los campos de gestión, museografía, arquitectura y sobre el marco legal de los museos chilenos y españoles.

Cooperación Internacional y Nacional

La Biblioteca Nacional estableció nuevos convenios de cooperación con la Biblioteca Inca de Bolivia, la Universidad de Berkeley y la Universidad de Harvard. A nivel nacional se establecieron acuerdos con la Universidad de Antofagasta, la Fundación Chilena Imágenes en Movimiento y la Fundación Andes.

El Centro Nacional de Conservación y Restauración es un miembro asociado del International Centre for the Study of Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCRROM). Durante el 2003 firmó un convenio de colaboración y trabajo conjunto con el Instituto de Investigación y Conservación Nara, de Japón. En el ámbito nacional, estableció convenios con la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile; el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la Universidad de Antofagasta, y la Biblioteca del Congreso Nacional de Chile, entre otras instituciones. Gracias a una amplia cooperación de los gobiernos de



**International Federation of Library Associations
and Institutions**

Francia y de España, especialistas de la Dibam asistieron a seminarios y pasantías de especialización, en áreas de archivos y bibliotecas. Entre ellas, pasantías a la Fundación Sánchez Ruipérez de Salamanca, que contaron también con el apoyo del Consejo Nacional del Libro de Chile.

Como parte de los Programas de Intercambio Científico entre Chile y el Reino Unido dos profesionales del Museo Nacional de Historia Natural participaron en actividades conjuntas con instituciones británicas afines.

En el marco de los Programas de Visitas Internacionales, profesionales del Museo Histórico Nacional y Museo Nacional de Bellas Artes realizaron actividades en Washington, Estados Unidos; y Madrid, España, respectivamente.



Centro Nacional de Conservación y Restauración.
Laboratorio de Análisis.

Perfeccionarse para servir

En el marco de los Programas de Mejoramiento de la Gestión del sector público, durante el 2003, los funcionarios y las funcionarias de la Dibam emprendieron diversas iniciativas de perfeccionamiento, en diferentes ámbitos, entre ellas cursos de capacitación, pasantías en el extranjero, programas de intercambio y participación en reuniones especializadas.

En la Biblioteca Nacional se realizaron actividades de capacitación relacionadas con los procesos de catalogación; planificación estratégica; patrimonio cultural y patrimonio musical español, y criterios para la valorización del patrimonio bibliográfico.

En el Museo Nacional de Historia Natural, sus funcionarios asistieron a congresos de arqueología, entomología, ciencias del mar y en el XVI Congreso Americanista. En tanto, los profesionales del Museo Histórico Nacional participaron en cursos de nuevas tecnologías, conservación y museología.

La Subdirección de Bibliotecas Públicas participó en el curso La evaluación de la biblioteca pública: indicadores de gestión y otros elementos de control, organizado por la Agencia Española de Cooperación Internacional y realizada en Cartagena de Indias, Colombia. También participó del Curso Nacional sobre preservación digital, en Río de Janeiro y que fue patrocinado por Unesco.

La coordinación de bibliotecas de la VI Región desarrolló el curso de Formación de Promotores de Lectura dirigido a los jefes de bibliotecas públicas, con el objeto de desarrollar conocimientos y habilidades que despierten en los usuarios interés y gusto por la lectura.

A continuación se señalan otras actividades de capacitación, desarrolladas en el extranjero, en las que participaron funcionarios de la Dibam.

- *Curso Taller Proyectar una red de museos: experiencia en Uruguay*, realizado en Montevideo.
 - *Curso Manejo de colecciones arqueológicas en museos*, efectuado en Tucumán, Argentina.
 - *Curso sobre Preservación digital*, hecho en Río de Janeiro, Brasil.
 - *Curso sobre los Retablos. Estudios, proyectos e intervención*, realizado en Santa Cruz, Bolivia.
 - *Servicios bibliotecarios en los pueblos indígenas de América Latina*, acontecido en Lima, Perú.
 - *Taller de conservación en exhibiciones*, llevado a cabo en Buenos Aires, Argentina.
 - *II Curso Intensivo sobre Derecho de Autor y Derechos Conexos*, efectuado en Buenos Aires, Argentina.
 - *III Taller Internacional de Zooarqueología de Camélidos Sudamericanos*, realizado en Tílcara, Argentina.
 - *Restauración de libros y documentos*, pasantía especializada en Boston, Estados Unidos.
 - *XIII Escuela de Archivos para Iberoamérica*, verificada en Madrid, España.
 - *Preservación de colecciones fotográficas en archivos*, realizado en Antillas Holandesas.
 - *Gestión de bibliotecas públicas*, hecho en Guadalajara, España.
 - *El museo y su entorno*, Madrid, España.
- *Catalogación y difusión de impresos antiguos*, Madrid, España.

Por otra parte, se señalan a continuación algunos de los cursos y talleres impartidos por profesionales de la Dibam, en el país o en el extranjero:

- *Taller Sistema Unificado del Registro Sur*, en República Dominicana, a cargo de profesionales del Centro de Documentación de Bienes Patrimoniales de la Subdirección de Museos.
- Conferencia *Gabriela Mistral*, realizada en la Universidad de San Juan, Argentina, impartida por el jefe del Archivo del Escritor de la Biblioteca Nacional.
- Cátedra libre *Gabriela Mistral*, dictada en la Universidad de San Juan, Argentina. A cargo de un profesional del Museo Gabriela Mistral de Vicuña,
- Capacitación de 329 personas, pertenecientes a diversas instituciones nacionales, en conservación preventiva, manejo de colecciones, seguridad, toxicidad y tecnologías de información territorial, entre otras materias. A cargo de profesionales del Centro Nacional de Conservación y Restauración.



dibam | en números

DATOS DE USUARIOS

BIBLIOTECA NACIONAL	
Presenciales	341.121
Remotos vía internet *	
Portal Cervantes	720.232
Memoria Chilena	2.901.670
Catálogo	2.748.803
Total	6.370.705
Obras consultadas	3.557.348

(*) Las cifras exhiben un descenso en relación al año anterior debido a que el sistema de contabilidad de usuarios de Internet sufrió modificaciones. El año anterior se contabilizaban cada uno de los elementos de cada página; este año se contabilizan las páginas vistas, es decir, cada página abierta por el usuario.

La Biblioteca Nacional aumentó sus usuarios presenciales en un 11.6 por ciento en relación al año anterior. Pero más significativo es el crecimiento sostenido de las consultas por Internet a los sitios web desarrollados recientemente. Ello muestra un proceso de cambio en las conductas de los usuarios, producto de una política que privilegia esta línea de trabajo.

En bibliotecas públicas hubo un crecimiento de las consultas equivalente a un 18.8 por ciento. Este incremento se vio favorecido por la afluencia de nuevos usuarios a las bibliotecas, interesados en los servicios que provee BiblioRedes (acceso a Internet, capacitación y uso de recursos computacionales)

BIBLIOTECAS PÚBLICAS	
Usuarios en sala	6.277.267
Usuarios a domicilio	1.837.927
Total	8.115.194

ARCHIVO NACIONAL	
Usuarios Archivo Nacional de la Administración	6.778
Usuarios Archivo Nacional Histórico	6.103
Usuarios Archivo Regional de la Araucanía	1.048
Usuarios Archivo Regional de Tarapacá	548
Total	14.477

En los archivos los usuarios aumentaron en un 9.5 por ciento.

VISITAS A MUSEOS	
MUSEOS NACIONALES	
Nacional de Historia Natural	222.640
Nacional de Bellas Artes	262.161
Histórico Nacional	125.638
Total	610.439
MUSEOS REGIONALES Y ESPECIALIZADOS	
Benjamín Vicuña Mackenna	12.146
Pedagógico *	736
Artes Decorativas *	992
Regional de Antofagasta	19.335
Regional de Atacama	13.178
Arqueológico de La Serena	44.826
Gabriel González Videla	62.841
Gabriela Mistral de Vicuña	64.760
De Limarí – Ovalle	10.391
Historia Natural de Valparaíso	43.475
Isla de Pascua	14.506
De Rancagua	32.619
De Talca	25.374
De Linares	25.417
De Yerbas Buenas	18.951
De Concepción	18.162
De Cañete	16.815
Regional de la Araucanía	27.748
Fuerte Niebla	78.347
Regional de Ancud	12.050
Regional de Magallanes	20.741
Martín Gusinde Puerto Williams	5.802
Total	569.212

↳ Los museos regionales y especializados incrementaron sus visitas en un 8.1 por ciento.

(*) cerrados por obras

PRESUPUESTOS

▾ GASTOS

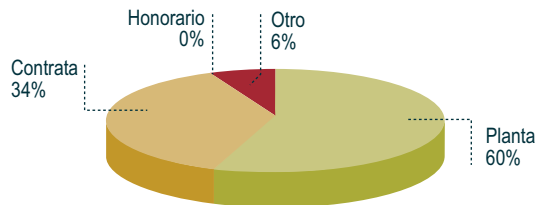
Subtítulo	Item	Clasificación presupuestaria (Según Ley de Presupuesto)	Presupuesto 2003 M\$
		GASTOS	11.080.077
21		GASTOS EN PERSONAL	5.419.489
22		BS. Y SERV. DE CONSUMO	1.379.146
25		TRANSFERENCIAS CORRIENTES	1.467.739
	31	<i>Transf. al Sector Privado</i>	54.504
	001	<i>Salas Cunas y Jardín Infantil</i>	48.262
	212	<i>Museo San Francisco</i>	3.560
	213	<i>Fondo José Toribio Medina</i>	1.443
	214	<i>Fondo Andrés Bello</i>	1.239
	33	<i>Transf. a Otras Entidades Púb.</i>	1.398.372
	156	<i>Consejo de Monumentos Nacionales</i>	263.914
	157	<i>Bibliometro</i>	61.512
	192	<i>Acciones culturales complementarias</i>	1.072.946
	34	<i>Transferencias al Fisco</i>	14.863
	001	<i>Impuestos</i>	14.863
31		INVERSION REAL	2.802.393
	50	<i>Requisitos de inv. para func.</i>	273.895
	51	<i>Vehículos.</i>	17.781
	56	<i>Inversión en Informática</i>	56.025
	74	<i>Inversiones no regionalizables</i>	2.454.692
60		Operaciones años anteriores	5.000
70		Otros compromisos pendientes	5.000
90		Saldo final caja	1.320
			11.080.077

▾ INGRESOS

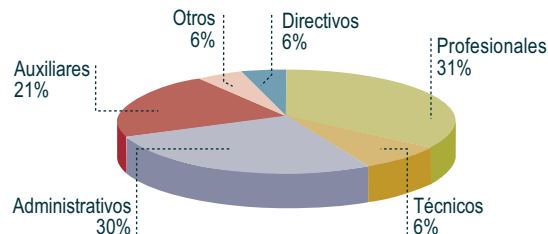
Subtítulo	Item	Clasificación presupuestaria (Según Ley de Presupuesto)	Presupuesto 2003 M\$
		INGRESOS	11.080.077
01		Ingresos de Operación	310.067
07		Otros Ingresos	41.902
	79	Otros	41.902
09		Aporte Fiscal libre	10.727.108
	91	Libre	10.727.108
11		Saldo inicial de caja	1.000
Total			11.080.077

▾ PERSONAL

Dotación Efectiva ² año 2003 por tipo de contrato	
Planta	533
Contrata	308
Honorarios	0
Otro	55
TOTAL	896



Dotación Efectiva ³ año 2003 por estamento	
Directivos	50
Profesionales	276
Técnicos	56
Administrativos	267
Auxiliares	192
Otros	55
TOTAL	896



(2) Corresponde al personal permanente del servicio o institución, es decir: personal de planta, contrata, honorarios asimilado a grado, profesionales de la Ley N° 15.076, jornales permanentes y otro personal permanente. Cabe hacer presente que el personal contratado a honorarios a suma alzada no corresponde a la dotación efectiva de personal. (3) Considera sólo el tipo "honorario asimilado a grado".



Introduction

The first part of the exhibit is a large, textured wall with a jagged opening. The wall is made of a material that looks like stone or concrete, and it has a rough, uneven surface. The opening in the wall is a jagged hole, and it is illuminated from within, creating a bright glow. The wall is supported by a black metal frame.





dibam | todos podemos contribuir



Para su funcionamiento y el desarrollo de sus colecciones, las instituciones dependientes de la Dibam cuentan con el financiamiento del Estado y el valioso aporte de instituciones, fundaciones, empresas privadas y particulares nacionales y extranjeros.

Nuestras colecciones se han formado y acrecientan mediante diversos mecanismos, entre ellos los de tipo legal, como la norma que desde 1925 establece la obligatoriedad del Depósito Legal,

para todas las imprentas. Actualmente, esta normativa forma parte de la Ley 19.733, publicada en el Diario Oficial con fecha 6 de junio del año 2001. En su artículo 14 se establece que toda persona o establecimiento responsable de un impreso, cualquiera sea su naturaleza, deberá enviar al tiempo de su publicación, 15 ejemplares a la Biblioteca Nacional.

En regiones, cuatro de los ejemplares deben depositarse en la biblioteca pública regional. En el caso de las publicaciones periódicas, pueden suscribirse convenios para establecer las modalidades de depósito legal mixto, sustituyendo algunos ejemplares en microfilmes y/o soportes electrónicos. Las grabaciones sonoras, producciones audiovisuales y electrónicas realizadas en el país, deberán ser enviadas a la Biblioteca Nacional en dos ejemplares por los productores.

El Archivo Nacional es depositario por ley de la documentación de carácter administrativo judicial, notarial, conservatorio de minas, comercio y bienes raíces. Es decir, los documentos generados por ministerios, direcciones y servicios públicos en el siglo XX; y también, los de notarios y conservadores de todo el país, originados en los siglos XIX y XX. Los archivos regionales reciben la documentación judicial, la de intendencias, gobernaciones, notarios y conservadores de bienes raíces.

También ha sido muy importante, a lo largo de la historia de bibliotecas, archivos y museos, el aporte de instituciones y personas que han donado valiosas colecciones buscando asegurar su conservación y acceso público.

Desde hace años, nuestras instituciones cuentan también con el aporte del trabajo de la comunidad, canalizado a través de los grupos de voluntariado en museos o grupos de amigos en bibliotecas. Para formar parte de alguna de estas asociaciones, basta contactar a las diversas instituciones a través de sus sitios web en los que se puede encontrar información más específica.

Las empresas y personas pueden realizar una donación directa a la Dibam, obteniendo presencia y publicidad a través de sus medios de difusión, de los eventos asociados y de la prensa en general. La Ley de Donaciones con fines culturales autoriza a las empresas y personas a descontar del pago de una parte de su Impuesto a la Renta (Primera Categoría o Global Complementario) el cincuenta por ciento, como crédito a los impuestos a pagar, del monto de las donaciones que se hayan realizado para fines culturales. El cincuenta por ciento restante que no es considerado crédito, es aceptado como gasto necesario para producir la renta. Asimismo, la ley autoriza a efectuar donaciones en especie rebajando el monto respectivo del impuesto de herencias. Para acogerse a esta normativa legal, la institución

Museo Nacional de Bellas Artes.
Taller de arte para niños.



beneficiaria, en este caso la Biblioteca Nacional, otras bibliotecas públicas y los museos, debe presentar el proyecto al Comité de Donaciones Culturales, dependiente del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes que autoriza la donación.

Un recorrido a través de nuestros espacios y colecciones permitirá al visitante conocer los ámbitos o proyectos en que su aporte puede ser más útil y necesario, el que siempre será una contribución para toda la comunidad.

AGRADECIMIENTOS

Las siguientes instituciones, organizaciones, empresas, fundaciones y entidades del Estado han apoyado el desarrollo de diversas iniciativas y líneas de trabajo de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, Dibam, a través de donaciones, o participando directamente en la gestión e impulso de las mismas.

➤ Organismos y Representaciones diplomáticas y culturales

- Agencia de Cooperación del Japón
- Agencia Española de Cooperación Internacional
- Centro de Estudios Trasandinos, Mendoza, Argentina
- Consulado de Bolivia
- Embajada de Alemania
- Embajada de Argentina
- Embajada de Austria
- Embajada de Bélgica
- Embajada de Brasil
- Embajada de Canadá
- Embajada de China Popular
- Embajada de Ecuador
- Embajada de España
- Embajada de Estados Unidos
- Embajada de Francia
- Embajada de Israel
- Embajada de Italia
- Embajada de los Países Bajos
- Embajada de México
- Embajada de Palestina
- Embajada de Perú
- Embajada de Polonia
- Embajada de República Dominicana
- Embajada de Suecia
- Embajada de Venezuela
- Instituto Cultural Italiano
- Instituto Chileno Británico

- Instituto Chileno Francés
- Instituto Chileno Norteamericano
- Instituto Chileno Norteamericano de Temuco
- Instituto de Conservación Japonés Nara
- Instituto Goethe
- Ministerio de Educación, Cultura y Deportes de España
- Ministerio de Cultura de Túnez
- Ministerio de Cultura y Comunicación de Francia
- Secretaría de Educación Pública de México
- The British Council, Reino Unido

➤ Organismos internacionales

- Asociación de Estados Iberoamericanos para el Desarrollo de las Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica, ABINIA
- Fondo de las Américas
- International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property, Iccrom
- ICOM-Chile
- International Federation of Library Associations, IFLA.
- International Federation Library Association and Institutions, IFLA – ALP.
- International Federation Library Association and Institutions, IFLA – LAC.
- Programa Memoria del Mundo, Unesco.
- Proyecto Iberoamericano de Cooperación

- de Bibliotecas Públicas, PIC-BIP.
- Science and Technology, Nueva Zelanda.
- Unesco

▸ Universidades

- Escuela de Bibliotecología de la Universidad de Playa Ancha
- Escuela de Bibliotecología Universidad Tecnológica Metropolitana
- Facultad de Arquitectura, Universidad de Chile
- Facultad de Artes, Universidad de Chile
- Universidad Adolfo Ibáñez
- Universidad Arcis
- Universidad Arturo Prat
- Universidad Austral de Chile
- Universidad Autónoma del Sur
- Universidad Católica Cardenal Raúl Silva Henríquez
- Universidad Católica de Chile
- Universidad Católica de Temuco
- Universidad Católica del Norte
- Universidad Católica de Valparaíso
- Universidad de Alicante, España
- Universidad de Antofagasta
- Universidad de Atacama
- Universidad de Berkeley, Estados Unidos
- Universidad de Chile
- Universidad de Harvard, Estados Unidos
- Universidad de La Frontera, Temuco

- Universidad de Los Lagos
- Universidad de Magallanes
- Universidad de Talca
- Universidad de Tarapacá
- Universidad del Congreso, Mendoza, Argentina
- Universidad Diego Portales
- Universidad Federico Santa María
- Universidad José Santos Ossa
- Universidad SEK
- Universidad Tecnológica Metropolitana

▸ Medios de Comunicación

- Canal 13 de Televisión, Universidad Católica de Chile
- Canal 2 de Televisión, Temuco
- Canal 4 de Televisión Holvoet
- Diario Atacama
- Diario Austral de Temuco
- Diario Chañarillo
- Diario El Mercurio
- Diario El Observador
- Diario La Nación
- Radio Agricultura, Temuco
- Radio Bío-Bío
- Radio Cooperativa
- Radio Nueva Orbits de Temuco
- Radio Primordial
- Radio Universidad Santa María de Valparaíso

- Revista Ercilla
- Revista TV-Grama
- Televisión Nacional de Chile
- Televisión Nacional de Chile, IX Región
- Terra Chile
- TV Cable de San Antonio
- VTR Cable Express de Atacama
- VTR Cable Express de Temuco
- VTR Cable Express de Valparaíso

▾ Fundaciones

- Fundación Andes
- Fundación Andrew W. Mellon, Estados Unidos
- Fundación Bill & Melinda Gates, EE.UU.
- Fundación de Bellas Artes
- Fundación Chile
- Fundación Enya Craig de Luksic
- Fundación Force, Holanda
- Fundación Ideas
- Fundación Lampadia, Estados Unidos
- Fundación Lucas, Valparaíso
- Fundación Marcelino Botín, España
- Fundación Mexicana para el Fomento del Libro y la Lectura
- Fundación Minera Escondida
- Fundación Mulato Gil de Castro
- Fundación Niños en la Huella
- Fundación Pablo Neruda
- Fundación Raíces

- Fundación Rockefeller, Estados Unidos
- Fundación Simón I. Patiño, Cochabamba, Bolivia
- Fundación Telefónica
- New Zeland Foundation for Research

▾ Editoriales

- Ediciones B
- Editorial Alfaguara
- Editorial Arrayán
- Editorial Cuarto Propio
- Editorial Dolmen
- Editorial Jurídica Andrés Bello
- Editorial Planeta Chilena S.A.
- Ediciones SM Chile
- Editorial Sudamericana Chilena
- Editorial Texido S.A.
- Editorial Universitaria
- Fondo de Cultura Económica de Chile S.A.
- Grupo Editorial Norma
- Grupo Editorial Santillana
- Grupo Editorial Zeta
- Lom Ediciones
- Ril Editores

▾ Empresas Privadas

- ABN-Amro Bank
- Aguas Andinas

- Antonio Sotti R. y Cía.
- Banco Santander
- BBVA
- Cintac
- Compañía Chilena de Tabacos
- Compañía Minera Cerro Negro
- Corp Banca
- Cox & Ugarte Arquitectos
- Cuprum AFP
- Chilectra
- Empresa Constructora Ronato Ltda.
- Empresa Movitec S.A.
- Empresa Tur Bus
- Empresa Soquimich
- Enersis
- Entel Chile
- Feria Chilena del Libro
- Hotel Patagonia
- Hunter Douglas
- Imago Comunicaciones
- ING Vida
- KLM
- L´Oréal Paris
- LanChile
- Librería Nacional
- Minera La Escondida
- Philips
- Pizarreño
- Procobre
- Seguros Cruz del Sur
- Shell

- Telefónica S.A.
- Unipack
- Viña Morandé
- Viña Odfjell Vineyards
- Viña San Pedro
- Viña Ventisquero
- Xerox

↳ **Organismos Gubernamentales**

- Agencia Chilena de Cooperación Internacional (AGCI)
- Armada de Chile
- Banco Central de Chile
- Banco Estado
- Cámara de Diputados
- Carabineros de Chile
- Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (Conicyt)
- Comisión Nacional del Medio Ambiente (Conama)
- Comisión Presidencial de Infraestructura y Gestión Cultural
- Comité Nacional para el Adulto Mayor
- Comité Nacional de Conservación Textil
- Corporación de Fomento (Corfo)
- Corporación Nacional del Cobre (Codelco)
- Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (Conadi)
- Corporación Nacional Forestal (Conaf)

- Consejo Nacional del Libro y la Lectura
- Consejo Nacional de la Cultura y las Artes
- Consejo Nacional para el Control de Estupefacientes (Conace)
- Chile Barrio
- Departamento Provincial Cordillera del Ministerio de Educación
- Dirección General de Aguas
- Dirección Regional de Arquitectura, III Región
- Dirección Regional de Arquitectura, IX Región
- Dirección Regional de Arquitectura, Región Metropolitana
- División de Cultura, Ministerio de Educación
- Ejército de Chile
- Escuela de la Mujer (Prodemu)
- Empresa Nacional del Petróleo (Enap)
- Fondo de Desarrollo de las Artes y la Cultura (Fondart)
- Fondo Nacional de Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (Fondecyt)
- Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR)
- Fondo Nacional de la Discapacidad (Fonadis)
- Fondo de Solidaridad e Inversión Social (Fosis)
- Gendarmería de Chile
- Gobiernos Provinciales
- Gobiernos Regionales
- Instituto de Desarrollo Agropecuario (Indap)
- Instituto de Normalización Previsional (INP)
- Integra
- Intendencias Regionales
- Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas (Junaeb)
- Junta Nacional de Jardines Infantiles (Junji)
- Ministerio de Educación
- Ministerio de Hacienda
- Ministerio de Justicia
- Ministerio de Obras Públicas
- Ministerio de Relaciones Exteriores
- Ministerio de Salud
- Ministerio Secretaría General de Gobierno
- Municipalidades de Chile
- Policía de Investigaciones de Chile
- Programa Explora, Conicyt
- Programa Servicio País
- Presidencia de la República
- Secretarías Regionales Ministeriales de Gobierno
- Secretarías Regionales de Planificación y Coordinación (Serplac)
- Secretarías Regionales de Transportes y Telecomunicaciones
- Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
- Servicio de Cooperación Técnica (Sercotec)
- Servicio Nacional de Menores (Sename)
- Servicio Nacional de la Mujer (Sernam)
- Servicio Nacional de Salud
- Servicio Nacional de Turismo (Sernatur)
- Servicio de Vivienda y Urbanismo (Serviu)
- Subsecretaría General de Gobierno
- Subsecretaría Regional de Desarrollo

- (Subdere)
- Subsecretaría de Bienes Nacionales

↳ Organizaciones sociales y gremiales

- Asociación Chilena de Publicidad
- Cámara Chilena del Libro
- Centro de Promoción del Cobre (Procobre)
- Colegio de Arquitectos
- Colegio de Bibliotecarios
- Colegio de Profesores
- Colegio de Periodistas
- Confederación de Trabajadores de la Alimentación (Cotiach)
- Movimiento Sindical por los Cambios (Musicam)
- Sindicato de Ferias Libres
- Uniones comunales y vecinales

↳ Otras instituciones

- Academias de Idiomas del Norte
- Agrupaciones de Amigos de las Bibliotecas Públicas
- Agrupación Artistas Visuales de Iquique
- Agrupación Cultural Tarapacá
- Agrupación Literaria Femenina Siglo XXI Copiapó
- Agrupación Literaria Vicente Huidobro
- Agrupación Opción Literaria
- Agrupación de Sordos de Atacama
- Asociación Chilena de Seguridad

- Asociación Nacional del Discapacitado Mental
- Asociación de Municipalidades de Chile
- Archivo Histórico de Osorno
- Archivo Fotográfico Universidad Diego Portales
- Archivo Fotográfico de la Presidencia de la República
- Archivo Iglesia San Francisco
- Archivo Universidad de Concepción
- Archivo de la Vicaría de la Solidaridad
- Biblioteca del Congreso Nacional de Chile
- Centro Cultural, Artístico y Recreativo "Taita Cum"
- Centro Cultural Estación Mapocho
- Centro Cultural Matucana 100
- Centro Ecocéanos
- Centro de Restauración CREA
- Comités de Selección de Libros para Niños y Jóvenes, Antofagasta
- Comités de Selección de Libros para Niños y Jóvenes, Santiago
- Corporación Ayún
- Corporación de la Defensa de los Derechos del Pueblo (Codepu)
- Corporación de la Defensa de la Flora y Fauna (Codeff)
- Corporación del Patrimonio Cultural
- Corporación Cultural de Las Condes
- Corporación Cultural de Lo Barnechea
- Corporación Cultural de Vitacura

- Corporación Metro Arte
- Corporación Municipal de Cultura de Maipú
- Corporación Pro Desarrollo Región del Libertador Bernardo O´Higgins
- Instituto Antártico Chileno (Inach)
- Instituto de Cultura, Arte y Literatura, ICAL, Valparaíso
- Instituto de Ecología de Chile
- Movimiento Literario Femenino Siglo XXI
- Museo Antropológico de Arte Rupestre de Colbún
- Museo de Arte Popular, Universidad de Chile
- Museo de Arte Precolombino
- Museo de la Catedral
- Museo de La Merced
- Museo de la Moda y Textil
- Museo de San Francisco
- Museo Histórico y Militar de Chile
- Museo Salesiano Maggiorinno Borgatello
- Rotary Club
- Rotary Club Benjamín Vicuña Mackenna
- Sociedad Chilena de Arqueología
- Sociedad Chilena de Historia y Geografía
- Sociedad de Escritores de Chile
- Sociedad Malacológica de Chile
- Sociedad Paleontológica de Chile (Spach)

- Centro de Estudios Tecnológicos, Temuco
- Coca Cola, Región de Magallanes
- Edelmag, Magallanes
- Empresa Metanex Chile de Magallanes
- Empresa Portuaria de San Antonio
- Instituto de la Patagonia
- Minera Los Pelambres, La Serena
- Palacio Astoreca, Iquique
- Pullman Chile, Talca
- Taller Literario Víctor Domingo Silva de Alto Hospicio
- Teatro Municipal de Iquique
- Telefónica de Coyhaique

✚ En regiones

- Academia de Idiomas del Norte
- Centro de Capacitación Empresarial, Copiapó

Dirección de bibliotecas, archivos y museos,
dibam

Directora de bibliotecas, archivos y museos
Representante legal
Clara Budnik Sinay

Edición

Departamento de prensa y relaciones públicas.
Dibam

Fotografías

Francisco Aguayo

Archivos institucionales:

Departamento de prensa y relaciones públicas

Archivo Nacional

Biblioteca Nacional

Museo Histórico Nacional

Museo Nacional de Bellas Artes

Museo Nacional de Historia Natural

Subdirección de Museos

Subdirección de Bibliotecas Públicas

Centro Nacional de Conservación y Restauración

Centro de Investigaciones Diego Barros Arana

Corrección literaria

Héctor Zurita

Diseño

Alt164 [Taty Mella - Marcos Correa]

Impresión

Litografía Valente

Departamento de prensa y relaciones públicas
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651. Santiago, Chile
Teléfono: 56-2-360 53 30 - Correo electrónico: prensa@dibam.cl
Dirección electrónica: www.dibam.cl

Se autoriza la reproducción total o parcial citando la fuente.

dibam | memoria 2003

